

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 1º de marzo de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.187

## POLITICA

## Misión de la izquierda republicana

por Luis Bello

Cuanto más definan su ambición y sus objetivos las derechas que acatan o toleran el régimen, más clara estará la misión de los republicanos. Permita el lector una nueva repetición de su programa: Paralizar la sustitución de la enseñanza religiosa. Aguar la reforma agraria. Amnistiar a los hombres del 10 de agosto. Devolver sus haberes al clero. Y en cuanto puedan, revisar la Constitución para volver España a su estado pristino, que según vemos no era Dios, Patria y Rey, sino Iglesia, Capital y Guardia Civil. Esta es la actitud moderada de los agrarios y al frente de ellos, por hora, el señor Martínez de Velasco. Más lejos va, seguramente, el Sr. Gil Robles, que representa, como sabemos, el desquite, la revancha de los jesuitas y no sabemos qué exigencias mantendrá cuando se resuelva a presentar su factura. Un concordato sobre el pequeño margen de que hablaba don Manuel Azaña es muy poco. Un alto en la constitución, no basta. La cosa está bien vista y nadie puede llamarse a engaño. Rátese, por encima de menudos detalles, da sofocar la revolución de abril de 1931; y el propósito trae larga fecha, acaso late en la gestación del propio gobierno provisional, afirma en el famoso debate del artículo 26, va apasionándose y envenenándose desde los primeros días de la obstrucción, hasta cuajar en la crisis de octubre y en la convocatoria de aquellas elecciones que aseguraron su éxito. Lo que dentro de pocos meses quede de la revolución del 14 de abril cabrá en un papel de fumar y a esto se le llama pacificación de los espíritus.

Ayudan a esa obra todas las derechas y sólo se oponen dos fuerzas de peso: la clase obrera organizada y Cataluña. Lo demás es política, quiero decir fuerza sin poder efectivo, sin masa de maniobra. Lo demás no cuenta sino sus votos en unas elecciones y de esto es precisamente de lo que yo desearía razonar un poco mirando al porvenir.

Con el terrible sentido práctico de los españoles aparece hoy planteada la cuestión política en su aspecto más positivo. Se dice: «No hay derecha ni izquierda. Eso es fraseología huera, periodística». Y ahí está todo el programa de las derechas. ¿Es verdad o no que piden todo lo contrario que nosotros? De igual modo se dice: «No hay lucha de clases». Y ahí están los grandes bloques acantilados frente a frente. Las clases sociales superiores: patronos, amos, rentistas, propietarios, capitalistas, nacionales, gestores de empresas, banqueros, accionistas, consejeros de grandes empresas... En fin, cuanto representa una determinada categoría social. De otra parte, el obrero, el artesano, el jornalero, el dependiente, el trabajador manual o intelectual que gana su pan de cada día. Desear una inteligencia, un acuerdo amistoso o al menos tolerante entre las dos categorías, es muy distinto a decir que no existe oposi-

(Prohibida la reproducción.)

Dice la "United Press"

¿Se decidirá el Papa a aconsejar a los católicos españoles que se adhieran a la República?

¿Qué ocurrirá entonces con Acción Popular?

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—La United Press sabe de fuente digna de todo crédito que el Papa tiene intención de dirigirse a los católicos españoles invitándoles a adherirse de modo inequívoco a la República y aconsejarles unirse para el acatamiento al régimen republicano para que se guarde respeto a los principios de la Iglesia. Se cree que en tal sentido enviará instrucciones al Nuncio en Madrid y a los cardenales y obispos españoles que se encuentren actualmente en Roma.

Se añade que el Pontífice será ahora más explícito que en su última alocución a los católicos españoles y que en lo publicado recientemente por el "Osservatore Romano" en un artículo, en el cual se recordaba a los diputados católicos el deber de mostrar un frente único y luchar unidos para bien de la Iglesia, deján-

de ocuparse de cuestiones secundarias, evitando la división en pequeñas fracciones y el ocuparse de detalles ajenos a su misión. Deben pensar los católicos españoles en los tiempos de las últimas elecciones para evitar la modificación del sentido de éstas, así como que puedan celebrarse actos como el ocurrido recientemente en la catedral de Madrid.

En los círculos afectos al Vaticano se hace resaltar que la situación actual de España es la misma que la que hubo en Francia cuando las discusiones entre católicos y no católicos, y se recuerda que entonces León XIII tuvo que aconsejar a los católicos franceses el acatamiento al régimen republicano, creyéndose que esta conducta se imitará por el actual Papa en lo relativo a los católicos españoles. (United Press.)

## SE REUNEN LOS RADICALES Y LOS POPULISTAS

La minoría radical concede un voto de confianza de Sr. Lerroux para que éste resuelva lo que debe hacerse en estos momentos

Acción popular decide que la actual situación es insostenible y concede otro voto a Gil Robles para que se enfrente con el Gobierno

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

## LA REUNION DE LA MINORIA RADICAL

Poco antes de las once de la mañana llegó al Congreso el Sr. Lerroux para presidir la ansiada reunión de la minoría radical, que era esperada con vivo interés.

El Sr. Lerroux se dirigió a los periodistas y les preguntó:

—¿Qué noticias trae la Prensa?

—Es que no la ha leído usted, todavía?

—He leído algunos periódicos y, a juzgar por lo que en ellos he visto, están bastante desorientados acerca de la situación política y parlamentaria. Pueden ustedes tener la completa seguridad de que el Gobierno no será derrotado más que en el Parlamento, y por medio de una votación, naturalmente. Claro es que esto puede suceder cualquier día; así que quienes andan pronosticando la crisis de este Gobierno, acierten, pues a nadie se le puede ocultar que un Gobierno de la composición del actual está sujeto a estas contingencias. Para asegurar esto no hace falta ser profeta. Es lo mismo que morir. Ahora que lo mismo puede suceder a los dos meses que a los ochenta años.

En cuanto a las declaraciones que han hecho algunos diputados radicales —añadió—, diré que son debidas a impaciencias de los elementos jóvenes, que aún no se han acoplado a la disciplina del partido. Los hombres más maduros se muestran más moderados.

Seguidamente pasó el Sr. Lerroux a la Sección donde se reunía la minoría radical.

Poco después llegaron los ministros señores Martínez Barrio, Lara y Guerra del Río, que no hicieron manifestaciones.

Al llegar uno de los diputados radicales más caracterizados, le preguntó un periodista:

—¿Viene usted a la misa de Réquiem?

—No sé si será misa de Réquiem o de Gloria.

Por su parte, el Sr. Peire, al ser interrogado acerca del escrito que según noticias iba a ser entregado al Sr. Lerroux, contestó:

—Ya saben ustedes que muchas veces se escriben cartas que luego no se echan al correo. No creo que el escrito sea, por fin, presentado al Sr. Lerroux.

La reunión de la minoría radical comenzó a las once y cuarto de la mañana. Una hora después salió a los pasillos el Sr. Salazar Alonso, quien al ser interrogado acerca de la marcha de la reunión, dijo:

—Emoción, discursos serenos y gran cordialidad. Entre nosotros no puede pasar nada, pues la unidad de criterio es absoluta.

—Entonces, ¿no hay crisis?

—Quié, nada de eso! Nada de crisis.

—¿Ha habido emoción en el debate?

—Sí, una emoción plena de serenidad.

La reunión terminó a las dos y media de la tarde. Uno de los primeros en salir fué el Sr. Rey Mora, quien dijo que se habían cambiado impresiones sobre la situación política y parlamentaria, otorgándose un amplio voto de confianza al Sr. Lerroux.

Por su parte, el Sr. Roig Ibáñez dijo que todo había terminado bien, y añadió que no se había entregado al Sr. Lerroux el famoso documento de que se venía hablando estos días.

El ministro de la Gobernación, a quien interrogaron los periodistas, se limitó a contestar:

—Soy invulnerable.

Luego salió el Sr. Lerroux, quien dirigiéndose a los periodistas exclamó:

—¡Menudo conflicto se hubiera producido si se me hubiera roto la campanilla!

—¿Qué ha pasado?

—Nada. En la reunión que acabamos de celebrar han hablado diez o doce diputados. Antes de que hicieran uso de la palabra, yo les he pedido que hablaran con toda sinceridad, sin más limitaciones que las impuestas siempre entre nosotros. Así se ha hecho, reinando gran cordialidad en todo momento, en contra de lo que esperaban aquellos que se alimentan con carne de ministro. Una vez más, el Partido Radical, de acuerdo con su representación parlamentaria, está identificado para todo aquello que vaya en beneficio de la República, del Parlamento y del Partido.

—Entonces, ¿no se ha presentado el documento de que se viene hablando estos días?

—El documento no se ha presentado. A los que lo habían escrito les he hecho ver que

estaban en un error y que podían padecer una equivocación 48 horas, pero que no se puede permanecer más tiempo en el equívoco. Esos diputados quedaron convencidos hasta el punto de que yo no he llegado a conocer el escrito. Pero aun suponiendo que no hubiese llegado a convencerlos, todo lo que hubiera podido suceder es un simple fraccionamiento en la minoría. Eso es todo.

—¿Qué labor parlamentaria se propone realizar el Gobierno?

—Le parece poco la labor presupuestaria mas el presupuesto extraordinario que estamos inaugurando, y los cuarenta proyectos de ley que permanecen olvidados en la Mesa del Congreso por aquellos que más nos acusan, e igualmente el proyecto del ministro de Agricultura relativo a la ley de arrendamientos rústicos?

—¿Y si las derechas quisieran interpolar algún proyecto de ley en este programa del Gobierno?

—Entonces lo que deben hacer es presentar las proposiciones incidentales, y si éstas están de acuerdo con el criterio del Gobierno, las apoyaremos, y si no trataremos de armonizar los puntos de vista divergentes.

—¿Y qué hay del proyecto de amnistía?

—Ese proyecto de ley, como tantos otros, está en el orden del día.

—Sí; pero por razones que no se ocultan a nadie, el proyecto no se discute.

—El que dirige estas cosas es el Gobierno, y si los que están en la oposición quieren dirigirlas, que nos echen.

—Es que hay impaciencias.

—Sí, hay impaciencias; y los que no lo son por ambición, lo son porque quieren alimentarse de carne de ministro. Estos asuntos los resolveré yo de acuerdo con el Gobierno y bajo la dirección del presidente de la República. Y ahora permitanme ustedes que vaya a almorzar, que ya va siendo hora.

## ACUERDOS DE LA MINORIA DE ACCION POPULAR

Ayer por la mañana en su domicilio social se reunió la minoría parlamentaria de Acción Popular, bajo la presidencia del Sr. Gil Robles. Al terminar la reunión se facilitó la siguiente nota:

“Se ha examinado principalmente el problema político, con toda amplitud, rectificando la minoría las manifestaciones hechas por el Sr. Gil Robles en la nota de contestación dada al presidente de la Cámara sobre el proyecto del plan parlamentario.

“Unanimemente se ha expresado el disgusto por la actuación ministerial, así como el criterio de que la actual situación política es absolutamente insostenible, concediéndose un voto de confianza al presidente del grupo para que plantea esta cuestión en el momento y forma que estime conveniente, así como que intervenga en nombre de la minoría en los debates que se susciten.”

Además de lo que se consigna en la anterior nota oficial, puede decirse que la minoría de Acción Popular acordó retirar decididamente el apoyo que venía prestando al Gobierno, negándose desde aquel momento sus votos.

El acuerdo se adoptó por unanimidad.

## MAS DE LA REUNION DE LA MINORIA RADICAL

No obstante la reserva de los diputados radicales, los periodistas supieron que la reunión de la minoría radical tuvo gran importancia.

El señor Lerroux pronunció un discurso sereno y de tonos cordiales para exponer sus puntos de vista, logrando que todos despusieran su actitud y se sometieran a las normas de disciplina del partido radical.

Aunque muy disimuladas, tuvo censuras para los diputados radicales que estos días han hecho declaraciones en los pasillos del Congreso y en los periódicos.

Aludió al programa del partido radical y dijo que las circunstancias han obligado, aunque con gran dolor por su parte, a desviarse del criterio que durante tanto tiempo ha venido manteniendo con entusiasmo.

Luego hablaron los diputados de tendencia derechista, que expusieron el motivo de su disgusto, diciendo que debido a la política que últimamente realiza el Gobierno, les hace creer que no están debidamente representados.

El señor Martínez Barrio se consideró

aludido por esos diputados, y aprovechó la ocasión para explicar sus puntos de vista y su posición, ratificándose en las declaraciones que ha venido haciendo, y especialmente las que publicó una revista gráfica.

Declaró que él es partidario de una política centrista, aunque él tiene una inclinación hacia la izquierda; pero que esto no le impide actuar dentro de la disciplina del partido radical como soldado de fiñas y desde el escaño.

El señor Leroux intervino de nuevo, y logró restablecer la unidad, obteniendo un amplio voto de confianza para proceder en la forma que estime conveniente en el momento que juzgue oportuno y siempre mirando a los intereses de España y de la República.

### En Fuenterrabía

## Una importante aprehensión

Según nos informan, había firmes sospechas de que, procedente del monte Jaizquíbel, se conducía en automóvil géneros de contrabando. Se montó un servicio personalmente por el teniente don Juan Sanchiz y Cabrillo y el carabínero don Jenaro González Zavala en la carretera de Fuenterrabía a Irún, logrando detener después de inauditos esfuerzos al automóvil de la matrícula Z-2.125, propiedad del sobrino del cura párroco de Guadalupe, Miguel Egaña, y conducido por éste, a las 20 horas del día 24, después de no haber querido detenerse a la primera señal de alto, en el trozo de la carretera que limitan la "Villa San Antonio" y el convento de Capuchinos; y reconocido, una vez efectuada la detención, se le aprehendieron cuatro fardos y dos cámaras de camión que en su interior conducía, con un peso bruto de 193 kilos, y consistente en cuichillos de distintas dimensiones, claves y mareas; peines, cadenas doradas, portallaves.

Dichos bultos los esperaba recoger en frún José Esuain, que en unión del chófer tramaron el fraude en negocio.

Estos bultos fueron cargados en el automóvil en las cercanías del fuerte de Guadalupe.—C.

## La situación política en Austria

VIENA.—Se proyectan grandes manifestaciones el próximo día 4 con motivo del aniversario de la supresión del Parlamento austriaco, acordada por el mismo Parlamento.

En los círculos nacional-socialistas austriacos se ha hecho saber que la tregua política, que expiraba ayer, ha sido prorrogada durante siete días. (United Press).

## El frío en los Estados Unidos

NUEVA YORK.—En la mayor parte de los Estados Unidos un frío intenso ha sucedido a las recientes tempestades de nieve, marcando los termómetros temperaturas de de hasta veinte grados bajo cero.

En Nueva York están ocupados 9.400 huelguistas forzados en quitar la nieve de las calles y de las carreteras en la parte cercana a la ciudad.

### ESTREÑIMIENTO



DE VENTA EN TODAS FARMACIAS  
A. BRONIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nollet, PARIS

### INFORMACION GENERAL

## "Solidaridad Obrera" niega que la C. N. T. haya contraído compromiso revolucionario con el señor Largo Caballero

Hace frío y nieva en numerosas provincias españolas.—Tres obreros gravísimos y cinco con lesiones de pronóstico reservado en una mina del valle del Baztán

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

### DICE EL MINISTRO DE COMUNICACIONES

Ayer por la mañana el ministro de Comunicaciones dijo a los periodistas, que le había producido gran satisfacción el acuerdo de los socialistas de interesarle en orden a las medidas que ha adoptado por lo que respecta a los funcionarios de Correos. Añadió que este acuerdo de los socialistas le complacía mucho porque le daba ocasión para poder informar detallada y claramente a la opinión pública acerca del estado del Cuerpo de Correos y de la perturbadora labor del Sindicato.

También dijo el señor Cid que como consecuencia de las medidas adoptadas ha recibido muchas felicitaciones, entre las cuales figura una muy efusiva del Dr. Marañón, quien condena enérgicamente la actuación del Sindicato de los funcionarios de Correos.

**COMUNIONES  
JOYERIA IBÁÑEZ**  
Teléfono 1-52-88

URBIETA, 33

### LAS RELACIONES CON EL VATICANO

El ministro de Estado manifestó ayer por la mañana que no es exacto que el Gobierno haya dado un solo paso atrás en sus propósitos referentes a las negociaciones con el Vaticano y que tampoco es cierto que él haya desistido de su anunciado viaje a Roma, pues estaba más decidido que nunca a realizarlo.

### LOS DISTURBIOS ESTUDIANTILES

MADRID.—Ayer por la mañana se registraron nuevos disturbios estudiantiles en el Instituto de San Isidro, donde hubo colisiones y hostigadas entre afiliados a la F. U. E. y los estudiantes enemigos de esta organización.

Fué apedreada la fachada del edificio y muchos cristales quedaron hechos añicos.

En vista de ello el director acordó suspender las clases que no se reanudarán hasta nuevo aviso.

### TREN BLOQUEADO

MADRID.—En la estación del Norte dijeron que el tren de Asturias que debía haber llegado a Madrid ayer por la mañana se hallaba bloqueado por la nieve en el puerto de Pajares.

### IMPOSICIÓN DE INSIGNIAS AL INGENIERO LACIERVA

MURCIA.—Ayer por la mañana llegó a esta ciudad el ministro de Marina, siendo recibido por las autoridades y personalidades. Luego se trasladó a la base de Cartagena donde con gran solemnidad se verificó el acto de imponer las insignias de la Orden de la República al ingeniero señor Lacierva.

Pronunciaron discursos el ministro y el condecorado.

A causa del mal tiempo se suspendieron los actos que estaban organizados en honor del Sr. Lacierva.

### AUTOGIROS PARA EL EJERCITO Y LA ARMADA

MADRID.—Una personalidad perteneciente a la Armada, ha dicho que es casi

seguro que la Marina adquiera varios autogiros, lo mismo que el Ejército, por haberse demostrado la gran utilidad de estos aparatos para fotografías de territorios y fortificaciones enemigas, ataques a submarinos y otras aplicaciones de guerra.

### EL TEMPORAL DE NIEVES

MADRID.—Las noticias que se reciben acusan que sigue la baja temperatura en casi toda España. En Madrid, durante el día, nevó bastante. En Oviedo sigue el temporal de nieve. En el puerto de Pajares quedó bloqueado un tren de mercancías y el rápido de Castilla tuvo que retroceder a León desde Busdongo. También tuvo que retroceder el expreso de Madrid desde Puente Fierros.

En La Coruña, a causa del temporal, tuvieron que regresar de arribada los barcos pesqueros. También entraron en el puerto algunos buques mercantes.

Durante la mañana nevó copiosamente.

En Lugo nieva muy copiosamente, lo mismo que en Barcelona y en León. En la provincia de León hay pueblos en los que la nevada alcanza tres metros de altura.

### RELOJES, CUBIERTOS Joyería Ibáñez

URBIETA, 33. Teléfono 15-2-88.

Varios pueblos están en situación difícil desde hace mucho tiempo. En Riaño se muere el ganado por falta de pastos.

También nieva en Palencia, Albacete, Segovia, Avila, Burgos, Salamanca, Ciudad Real y Gerona.

### EL PERSONAL DE «A B C», EN HUELGA

MADRID.—Ayer se declaró en huelga el personal de talleres de «A B C». Por dicha causa no pudieron confeccionarse las ediciones de provincias, y hoy no saldrá la edición de Madrid.

### MITIN INTERRUMPIDO

BARCELONA.—En Sabadell se había organizado un mitin por la Lliga. El único orador era don Octavio Soler. Al mediar su oración, elementos contrarios a la Lliga que había en el local, promovieron un formidable escándalo y tuvo que ser suspendido el acto. A la salida se reprodujeron los incidentes. Un grupo de alborotadores prendió fuego al automóvil de don Ramón Molins, en el que el orador llegó de Barcelona. También quisieron quemar el auto de don Domingo Martí, pero éste hizo uso de la pistola y lo evitó.

Se entabló un breve tiroteo, resultando dos heridos leves. Uno de los heridos se llama Enrique Marconilla.

No se practicaron detenciones.

### LA C. N. T. NO HA CONTRAIDO NINGUN COMPROMISO

BARCELONA.—"Solidaridad Obrera" publica un artículo, en el que se dice que no es cierto que durante la visita del señor Largo Caballero a Barcelona, la C. N. T. se haya comprometido a formar en el frente único revolucionario.

### UN ACCIDENTE DE TRABAJO EN UNA MINA DE NAVARRA

PAMPLONA.—En la explotación minera que tiene en Irurita (valle del Baztán), la Compañía Pirenaica de Canteras y Minas, se desplomó ayer a primera hora de la tarde un bloque de cinco toneladas de mineral, alcanzando en su caída a ocho obreros que se encontraban trabajando. Tres de estos obreros resultaron con lesiones gravísimas y los cinco restantes con lesiones de pronóstico reservado.

## La próxima coronación de Pu Yi como emperador de Mandchukuo

HSING KING, 1.—El príncipe Pu Yi, presidente del Estado libre de Mandchukuo, que va a ser coronado emperador del citado nuevo Estado en los primeros días del mes actual, ha recibido a los representantes de Prensa extranjera, para darles las gracias por las atenciones que siempre le dispensaron en sus informaciones y para que hagan llegar a conocimiento de sus respectivos lectores su agradecimiento por el interés demostrado por casi todas las naciones ante el anuncio de su coronación.

Comunican de Shanghai que ha sido reforzada la Policía para evitar que se produzcan incidentes desagradables durante las fiestas que el

### REGALOS DE GUSTO Y ECONÓMICOS

### Joyería Ibáñez

elemento japonés de la citada ciudad china piensa celebrar con motivo de la coronación de Pu Yi. (United Press.)

## El comercio exterior de los Estados Unidos

WASHINGTON.—Se proyecta la constitución de un Banco de exportación y exportación que sirva para intensificar el comercio exterior de los Estados Unidos con todos los países y muy especialmente con Rusia y con Cuba. Se espera que el próximo lunes comience sus negociaciones con el secretario de Estado el ministro de Hacienda de Cuba para tratar de la adquisición de plata norteamericana por valor de diez millones de dólares. (United Press.)

## Se implantará en los Estados Unidos la semana de 30 horas?

WASHINGTON.—El general Johnson, administrador de la Nira, ha confeccionado un vasto plan destinado a mejorar los códigos de trabajo en vigor en las diferentes industrias del país y a organizar la posible aplicación temporal de una semana de trabajo no superior a treinta horas.

La señora

## Doña Juana Laparte e Irisarri

(VIUDA DE D. JOSE ANTONIO REZOLA)

Falleció en su domicilio, Villa Gaztañaga (Aza), ayer, 28 de febrero  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Zacarias Oyarbide; sus hijos, doña Josefa, doña Antonia, don Manuel, doña Josefina, doña María, doña Rosario, doña Natividad y don Eugenio; hijos políticos, doña Luisa Lizariturry, don Fernando Salazar, D. Ángel y D. Luis Larrainzar, D. Dolores Machimbarrena y D. Alvaro Churruca; nietos, viznietos, hermanas primas, sobrinos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades se sirvan encomendar a Dios en sus oraciones y asistir a la condición del cadáver que se celebrará hoy, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, desde la Iglesia de SAN IGNACIO al Cementerio de Polloe, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán mañana, VIERNES, en la Iglesia de SAN IGNACIO, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, por todo lo cual les quedan sumamente agradecidos.

ALZA, 1.º de marzo de 1934.

Varios Sres. Prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

pagina 5

## EL PARLAMENTO DE LA REPÚBLICA

**Por 136 votos contra 125 se rechazó el voto particular de un cedista que proponía que se considerara a Alava excluida definitivamente de la región autónoma vasca**

**El ministro de Hacienda leyó ayer los presupuestos y dijo que no sabía si lo hubiera podido hacer en el día de hoy**

POR TELEFONO

Madrid, 1.

## COMIENZA LA SESIÓN

Se abre la sesión a las 4'40 de la tarde. Preside el Sr. Alba y en el banquillo azul toman asiento los ministros de Guerra y de Justicia. Animación en escaños y tribunas. Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior y se entra en el orden del día.

## LA SITUACIÓN DE ALAVA EN EL ESTATUTO VASCO

Se reanuda la discusión sobre la situación de Alava con respecto al proyecto de Estatuto Vasco.

El Sr. ORIOL se lamenta de que no esté en la Cámara el ministro de la Gobernación. Hace historia de las gestiones que realizó cerca del Sr. Martínez Barrio para que se aplazara la celebración del plebiscito para la presentación del proyecto de Estatuto Vasco, y relata las anomalías ocurridas en la celebración de dicho plebiscito. Dice que en el escrutinio, además, no se observaron los preceptos de la ley electoral. Termina diciendo que el resultado del plebiscito en la provincia de Alava demuestra claramente que esta provincia no quiere el Estatuto Vasco y que, por lo tanto, no se le puede imponer, contra su voluntad, el formar parte de la región autónoma vasca.

El Sr. Landrove, por la Comisión, dice que el Sr. Goicoechea, con su discurso del día anterior, tuvo la virtud de trastocarlo todo. Añade de que el discurso de dicho señor estuvo encaminado a quitar al Sr. Royo Villanova el taburete anfiesatutista y a combatir al ministro de la Gobernación para distraer la atención de la Cámara; pero se olvidó de que en España está implantada la República y que sus regiones, con arreglo a la Constitución republicana, tienen derecho a lograr su autonomía. Dice que no es éste el momento oportuno para hablar de los peligros que de momento encierra el proyecto de Estatuto, ni de los que, según algunos, han de derivarse de su aprobación. Añade que los socialistas se opondrán únicamente a que los Estatutos sean instrumentos para estrangular al individuo y a los Ayuntamientos.

Se advierte, desde luego —sigue diciendo—, el desacuerdo de la voluntad de Alava para formar parte de la región autónoma; pero tampoco está clara la voluntad contraria de Alava. Lo que procede es preguntar a la provincia de Alava si está dispuesta o no a formar con Vizcaya y Guipúzcoa la región autónoma vasca. Y la respuesta ha de ser clara y expresada libremente, con arreglo a la conciencia de los electores alaveses.

El Sr. PRIMO DE RIVERA explica su voto. Dice que el Estatuto catalán ha agravado el problema del separatismo, y afirma que está demostrado que la mayoría de los vascos no son partidarios del Estatuto que se quiere sacar adelante. Termina diciendo que votará en pro del voto particular del Sr. Salmon.

(Entre los nacionalistas vascos y los tradicionalistas se promueven algunos incidentes, teniendo que intervenir la presidencia para restablecer el orden.)

El Sr. LANDABURU: —La separación de Alava de la región vasca, equivaldría a la desaparición de esa provincia del mapa de España.

El Sr. ORIOL: —Pues acompaña a S. S. en el sentimiento por la separación de Alava de la proyectada región autónoma vasca; pero es preciso ir a ella para evitar mayores males, que han de ser irremediables.

El Sr. LANDABURU: —Alava quiere formar parte de la región autónoma vasca. Ello está claramente demostrado con el 53 por ciento de los votos favorables obtenidos en el plebiscito. Si esta votación se estima adversa al Estatuto, por lo que a Alava se refiere, no sé con más autoridad están aquí los diputados que sólo obtuvieron el 51 por ciento de los votos y los que obtuvieron menor porcentaje.

El Sr. BILBAO (Esteban) explica el voto de la minoría tradicionalista. Yo —dice— no soy enemigo de los Estatutos por lo que tienen de autonomía: lo soy por lo que tienen de separatistas y antispañolistas. El Estatuto que se pretende no puede confiar con nuestros votos ni con los de los buenos vascos y españoles. No se puede olvidar a Alava a que, contra su voluntad, claramente manifestada en el plebiscito, figure dentro de ese Estatuto. Sería tanto como reconocer que dos potencias más fuertes tienen derecho a conquistar y a someter a otra más débil. (Como el orador está haciendo un discurso declamatorio, los nacionalistas vascos le interrumpen y le llaman Borrás y asambleista. Los monárquicos y tradicionalistas protestan y se promueve un ligero tumulto.)

Dedica un párrafo a enaltecer las figuras históricas de Vasconia, y dice que vascos, pero españoles, fueron Legazpi, Ercilla, San Ignacio y otros hombres ilustres de dicha región.

Un radical: —Y Uzcudún también es vasco. (Risas. Protestas de los monárquicos, tradicionalistas y demás derechistas.)

El Sr. PRIMO DE RIVERA: —Esto sólo puede decirse en un ambiente de imbecilidad. (Gran escándalo.)

El PRESIDENTE: —De los bancos radicales es, precisamente, de donde debiera pillar la mayor discreción. Las interrupciones, cuando no son ingeniosas o acertadas, degeneran en chocarrería. (Aplausos.)

El Sr. BILBAO: —La minoría tradicionalista está conforme con el voto particular del Sr. Salmon, y lo votará.

El Sr. PIERA (Tomás) dice que la Esquerra apoyará a los vascos a conseguir el Estatuto que pretenden, como apoyarán el Estatuto gallego cuando se presente, para liberar a las regiones del centralismo absorbente. Por eso la minoría de la Esquerra votará contra el voto particular del Sr. Salmon. (Aplausos de los nacionalistas vascos y de los esquerristas.)

El Sr. RECASENS SICHES dice que los conservadores votarán contra el voto particular del Sr. Salmon porque estiman que debe dejarse libre el camino a la posibilidad de un nuevo plebiscito en la provincia de Alava para que ésta exponga con toda claridad su voluntad.

El Sr. BOLÍVAR: —Yo votaré en contra del voto particular del Sr. Salmon, porque sé que la mayoría de los ciudadanos alaveses quieren emanciparse del poder imperialista central. Y votaré, no sólo a favor del Estatuto vasco, sino también a favor de otros como el de Galicia, el de Levante y el de Marruecos. (Risas.) Los vascos lucharán con los catalanes por la implantación del Gobierno de obreros y campesinos y contra el capitalismo. Y aprovecharé la ocasión para recordar que tengo presentadas tres proposiciones, de las que no sé una palabra. Es que, seguramente, habrán ido al cesto de los papeles.

El PRESIDENTE: —Esta presidencia guarda singular atención a su señoría. Lo que no puede hacer es poner a debate en seguida todas las proposiciones que se han presentado. Son muchas las que se han recibido y, naturalmente, se ha establecido un turno para ir sacándolas a medida de la urgencia de los asuntos a que se refieren. Las de su señoría están en turno. Con S. S. son 63 los señores diputados que quieren defender proposiciones o explanar interrelaciones.

El Sr. AGUIRRE: —Ruego a la Cámara que me perdono si la molesto, pues voy a pronunciar un discurso bastante extenso; pero se trata de un asunto transcendental. Se trata del Estatuto vasco.

Hace historia del origen del Estatuto, de la convocatoria del plebiscito y del decreto que aclaró la convocatoria. También explica el caso de Navarra, y dice que ellos han respetado la voluntad de Navarra porque previamente ésta puso una condición, que fué aceptada. Añade que, en cambio, Alava no impuso ninguna condición y se mostró conforme desde un principio con el proyecto de Estatuto vasco.

Es difícil —dice— saber cuál es la posición del Sr. Oriol, que aceptó el proyecto de Estatuto aprobado en Estella, que tenía una mayor amplitud que el que ahora se discute. Las protestas que ahora formula Alava, debieron formularse antes.

Voy a leer algunos párrafos de algunos discursos de correligionarios del Sr. Goicoechea, discursos que no contienen precisamente el criterio que aquí mantiene su señoría.

El Sr. GOICOECHEA: —Los conozco y los apruebo. Pero he de rogar a S. S. que si ha de leer algo lo lea íntegramente y no fragmentariamente. Así, las cosas estarán más claras.

Voces: —¡Que no lo lea!

El Sr. AGUIRRE: —El alegato que quisiera leer es largo; pero conste que no quiero cansar a la Cámara. Pero si lo desean, lo leeré.

Voces: —¡No, no!

El Sr. FUENTES PILA: —¡Que vaya al "Diario de Sesiones"!

El Sr. AGUIRRE: —Como gusten. Por mi parte, no tengo inconveniente en llevarlo al "Diario de Sesiones".

Pero no quiero terminar sin hacer una pregunta a los tradicionalistas: ¿Se atreverían a establecer aduanas en el Ebro?

El Sr. ROYO VILLANOVA: —¿Y por qué no?

El Sr. AGUIRRE: —Entonces los vascos no ayudaríamos a España con nuestra sangre y nuestro dinero. Y, en ese caso, vosotros no estaríais aquí. Vosotros no sois fueristas: no queréis el fuero integral. Vosotros odiáis a la República y queréis que España sea monárquica; pero olvidáis que la Monarquía del 39 trunco las libertades del pueblo vasco y se juzgó a aquella región. (Grandes protestas de los tradicionalistas, de los monárquicos y de otras derechas.)

El Sr. PRIMO DE RIVERA: —Conste que yo no he ofendido al pueblo vasco, ni a la lengua vasca. A mí no me gusta proceder contra cosas respetables.

El Sr. AGUIRRE: —Es que S. S. dijo que con el Estatuto se vuelve al campo y al cañero, lo que significa una regresión. Nosotros no queremos retroceder, sino progresar y salir del campo para ir a los talleres, a las fábricas y a las catedrales. (Aplausos de los nacionalistas vascos y catalanes.) Dejad gobernar a nosotros; porque ya somos mayores de edad. El caso de Alava es bien claro, pues hubo mayoría de votos favorables al Estatuto. Las protestas son ilegales, muchas de las firmas no eran de alcaldes, sino de concejales. El Sr. Oriol nos dijo que eran 68 los Ayuntamientos que protestaban, y no es así.

El Sr. ORIOL: —No es éso, no es éso.

El Sr. AGUIRRE: —Su señoría habló ante la Comisión, y sus miembros, que son hombres de honor, no me dejarán mentir. Se trata de un caso de caciquismo, del que vosotros sois los responsables. Dejad al pueblo que exprese libremente su voluntad. No se puede crear una situación contraria a los sentimientos de un pueblo. No se puede volver a la situación que había durante la Monarquía, que tiranizó al pueblo vasco. (Aplausos de los nacionalistas vascos.)

El Sr. PASCUAL LEONE: —Ruego a la presidencia que encauce el debate. Con los brillantes discursos que se han pronunciado, se han olvidado los votos particulares y el dictamen, y en vez de discutirse el voto del Sr. Salmon, se está discutiendo el Estatuto. (Risas y aplausos.)

El Sr. ROYO VILLANOVA: —La cosa es bien sencilla, pues sólo el 47 por ciento quiere el Estatuto. Es decir, que Alava no quiere el Estatuto. (Risas.) En la Comisión dijo don Fernando de los Ríos que le costaba mucho trabajo transigir con que a una provincia en la que sólo el 47 por ciento votó a favor del Estatuto, se le quisiera imponer la voluntad de otras dos provincias.

El Sr. DE LOS RIOS: —Por eso se propone la consulta que se indica en el dictamen.

El Sr. ROYO VILLANOVA: —La voluntad de Alava, contraria al Estatuto, está bien clara.

El Sr. LANDROVE: —S. S. lo que quiere es estrangular el proyecto de Estatuto vasco. No hablaba así S. S. en la Comisión.

El Sr. DE LOS RIOS: —No queremos que se sojuzgue al pueblo alavés, y eso le consta al Sr. Royo Villanova. Su señoría no tiene derecho a proceder como está procediendo.

El Sr. ROYO VILLANOVA: —Yo hablo como siempre, contra el separatismo.

El Sr. MANGRANE: —Señores: Yo tengo presentada una proposición incidental relacionada con el Tratado de Comercio con el Uruguay. Hoy termina el plazo, y yo desearía saber qué es lo que va a ocurrir y qué es lo que va a hacerse.

El PRESIDENTE: —Ahora se votará el voto particular del Sr. Salmon, y podrá S. S. defender esa proposición.

En votación nominal es rechazado el voto particular del Sr. Salmon por 136 votos contra 125.

## EL PROYECTO DE PRESUPUESTOS PARA 1934

EL MINISTRO DE HACIENDA lee el proyecto de presupuestos para 1934. Ruega a la Cámara —dice— me permita hablar unos minutos, pues deseo hacerlo ahora, toda vez que ignoro si podré hablar mañana. (Rumores.)

El proyecto de presupuestos es claro y sincero. Se tienen en cuenta todas las atenciones. El Gobierno ha hecho una gran economía; pero, a pesar de sus deseos, no ha podido reducir los gastos en la cuantía que hubiese querido llegar. Nos encontramos con un presupuesto de gastos de 4.427 millones de pesetas, y ha sido preciso aumentar algunas partidas. Ha habido que atender aumentos ineludibles, y ello nos obligó cifrar el total de los gastos en 4.830 millones de pesetas. Pero el Gobierno se ha visto precisado a convertir en atenciones ordinarias los derechos de los obreros de los establecimientos militares y a aumentar algunas plantillas de funcionarios. Otras atenciones no han podido darse debidamente. Con la creación del Ministerio de Industria y Comercio, los gastos de estos servicios se han elevado de 18 a 31 millones de pesetas. Después de un nuevo estudio de los presupuestos de gastos logramos que el presupuesto de gastos quedara cifrado en 4.630 millones. Esto es todo lo que ha podido hacerse en el plan de economías.

En el presupuesto del 1933 se cifraban en alza algunos impuestos; pero en la práctica se vió que estaban en baja. La diferencia en menos ha resultado de 200 millones. Hemos tenido que reforzar algunos ingresos para obtener compensaciones. Algunos elementos me hicieron indicaciones para aumentar las contribuciones, pero yo rechacé las sugerencias.

Proponemos la modificación de algunos impuestos, y para ello se presentan a la Cámara los oportunos proyectos de ley. Algunos impuestos están sujetos a plazos improrrogables y su organización no admite improvisaciones.

Los ingresos del presupuesto ordinario se cifran en 4.563 millones de pesetas. La posición del Gobierno no es de jactancia por haber logrado una considerable reducción del déficit; pero si ha de decir que en materia presupuestaria se ha procedido con él con justicia.

Cuando ha tenido que enfrentarse con la mayor de las revoluciones, cuando ha tenido que atender al problema del paro obrero y a otros graves problemas, no era prudente exigirle que en cuatro meses resolviera todo y trajera un presupuesto nivelado y con reducción en los gastos.

Cree el Gobierno que ha cumplido con su compromiso al traer hoy a la Cámara el proyecto de presupuesto. Si las Cortes realizan un esfuerzo y discuten con seriedad, los presupuestos podrán estar aprobados para el día 31 de marzo. (Aplausos de los radicales.)

Se levanta la sesión a las 9'25 de la noche.

## R. Algar - Oculista

AVENIDA FRANCIA, 2. — Consulta, 3 a 5.

## CINES

EMPRESA SADE

PROGRAMAS DE HOY

EN SUS LOCALES

MIRAMAR.—Tarde, 5 1/2 a 9, estreno "RADIO PATRULLA". Interesante drama, por Robert Armstrong y Lila Lee. Noche, 10 1/2, programa doble: "RADIO PATRULLA" y "ATRAPANDOLOS COMO PUEDEN", a petición del público de este salón.

BELLAS ARTES.—Estreno "COLUMBIA": "LA CONSENTIDA", fastuosa comedia, por Cerele Lombard.

TRUEBA.—Último día de "MIL MARCOS POR UNA NOCHE", por Trude Berliner.

PETIT CASINO.—Últimas proyecciones de "ATRAPANDOLOS COMO PUEDEN". El mayor éxito cómico de esta temporada. Risa con las aventuras de Wheeler y Woolsey.—Mañana, VIERNES POPULAR.

Los catarros mejoran y la tos cesa con

# "Pastillas Crespo"

Cran Casino ELIXIR DE AMOR

Hoy, estreno del vodevil francés

AVISO.—La Empresa ruega a las señoritas se asesoren de sus familiares antes de asistir a las proyecciones de esta película.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

1.º de marzo

La vida en Vizcaya

**El gobernador manifiesta que tiene ya en su poder la dimisión de los dos gestores de Acción Republicana**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 1.

**EL TEMPORAL DE NIEVE**

Ayer ha nevado también en muchos puntos de la provincia de Vizcaya. En Ordizia la nieve tiene en la carretera a Burgos una altura de sesenta centímetros. El tráfico por carretera con Vitoria se realiza con dificultad y los coches siguen la ruta de Ceánuri para ello.

**AYUNTAMIENTO**

Una Comisión de carniceros de Bilbao visitó ayer al alcalde interino señor Zarza, para pedirle que se hiciese un nuevo convenio entre los carniceros y el Municipio sobre los gastos y que fuese autorizada la elevación del precio de la carne a partir de hoy.

El señor Zarza contestó a sus visitantes que respecto al primer asunto formulen por escrito la petición, y que en lo tocante a la elevación de precios de la carne no le consideraba oportuno por ahora.

**UN VUELCO**

Cerca de Bilbao volcó, a consecuencia de un patinazo, una camioneta cargada de bidones de alquitrán. El conductor, Félix Senniaín, resultó ileso.

**GOBIERNO CIVIL**

Dijo el gobernador civil ayer a los periodistas que obran en su poder las dimisiones de sus cargos de gestores presentadas por los dos afiliados a Acción Republicana que figuraban en la Comisión gestora de la Diputación provincial, dimisiones que fueron acordadas por la última junta celebrada por el citado partido.

**EL TRAGICO ACCIDENTE DE AUTOMOVIL DE BASURTO**

Ha causado general pesar en Bilbao el terrible accidente de automóvil ocurrido cerca de Basurto, el martes último, por la noche, y en el cual encontraron la muerte la esposa, una hija y una sobrina del fabricante y gestor provincial de Vizcaya, señor Artiach.

El señor Artiach está recibiendo infinito de testimonios de pésame, figurando entre ellos el expresado personalmente por el gobernador civil de la provincia.

**El delegado del Trabajo de Guipúzcoa**

En atento escrito nos comunica don Luis Montañer Zangroniz haberse posesionado de la Delegación de Trabajo de la provincia de Guipúzcoa.

A su atención y ofrecimiento correspondemos con nuestro cordial saludo.

**El director de la cárcel de Ondarreta trasladado al penal del Dueso**

El que hasta ahora era director de la cárcel de Ondarreta, señor Fernández Moreno, ha sido destinado a prestar servicio en el penal del Dueso.

Para sustituirle en la dirección de esta Cárcel Modelo, ha sido designado el que le era de la cárcel de Larrinaga, en Bilbao.

**Noticias de Aragón**

**E Sindicato técnico de Correos de Zaragoza acuerda no ir a la huelga, aunque protesta del Gobierno**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 1.

**EL SINDICATO TECNICO DE CORREOS**

El Sindicato Técnico de Correos de Zaragoza acordó en su reunión de ayer protestar de la conducta seguida por el inspector general del Cuerpo y de las medidas adoptadas por el Gobierno, y no ir a la huelga, sin que por esto desatienda la defensa de sus intereses.

**EL ROBO DE LA CRUZ DE CARAVACA**

Ha regresado a Zaragoza el agente de Vigilancia que fué a Caravaca con instrucciones concretas del comisario-jefe, una de ellas ver si recordaban los vecinos de dicho pueblo que hubiese estado allí un portugués cuyo retrato llevaba, portugués que está fichado en la Comisaría de Zaragoza y en otras de España como jefe de banda de ladrones de objetos artísticos e históricos. Varios vecinos de Caravaca reconocieron en dicha fotografía a un individuo que estuvo en el pueblo la noche antes de ser robada la famosa cruz.

**CONFLICTO RESUELTO**

Ha quedado resuelta la huelga que sostienen los obreros del pantano de Las Bardenas, por haber llegado a un acuerdo con el contratista de las obras.

**EL MAL TIEMPO**

Después de unos días de tiempo excelente, casi de verano, ha comenzado a nevar en Zaragoza y en otros puntos de Aragón y hace mucho frío.

**NIÑA CON QUEMADURAS**

En Pina se cayó a un hogar bajo la niña de diecisiete meses Teresa Abadía y resultó con quemaduras de pronóstico grave. Ha sido traída al Hospital de Zaragoza.

**UN ACTO DE SABOTAJE**

De Vergara comunicaron ayer que al abrir el día anterior el taller de ajustaje de José Galarza, en el barrio de San Lorenzo, el encargado vió que la tela metálica de la puerta estaba rota, pudiendo comprobar al entrar en el taller, que faltaban varios cañones de escopeta.

Inmediatamente dió aviso al señor Galarza, que personado en el taller dijo que faltaban 800 cañones de escopeta que estaban preparados en un paquete para su envío a la Sociedad Anónima Cooperativa de Construcciones y Barrenado.

Los autores de aquel hecho destruyeron 45 cañones más y el horno de soldarlos, calculándose los daños en 13.750 pesetas. Estaba asegurado.

Se cree que se trata de un acto de sabotaje por el pleito del almacén de cañones de Elbar.

Se realizan las gestiones pertinentes.

**HERIDO EN UN CHOQUE DE AUTOMOVILES**

En el kilómetro 22 de la carretera general, término de Irura, chocaron los automóviles de la matrícula Madrid, 26.144, que se dirigía a Madrid, conducido por su propietario, don Antonio Muñoz Salvador, de veintitrés años, y el de la misma matrícula, número 44.303,

La señora

**Doña Dolores Manterola Astiasarán**

(VIUDA DE DON ISIDORO ARANGUREN; DE LAS CLASES PASIVAS)

**Falleció a las siete de la tarde del día de ayer, a los 85 años de edad**  
**Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su santidad**

R. I. P.

Su desconsolada hermana, doña Manuela Manterola (ausente); hermanos, don José y don Mariano Ascaso; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorrienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, VIERNES, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Sam Sebastián, 1.º de marzo de 1934.

Domicilio: PESCADERIA, 5.

**Información de Navarra**

**Por un voto de diferencia acordó ayer la Gestora disolver la Junta Administrativa de los establecimientos benéficos**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 1.

**DIPUTACION**

Por cuatro votos, de los radicales, contra tres, acordó la Comisión gestora provincial disolver la junta administrativa de los establecimientos provinciales de beneficencia, creada en el mes de noviembre de 1933 por la última Comisión gestora provincial y que estaba integrada por tres gestores provinciales, los alcaldes de pueblos cabeces de partido de Navarra y representaciones de entidades oficiales, patronales y obreras.

Este acuerdo, que está siendo objeto de generales comentarios, ha sido adoptado por haber presentado un escrito los médicos directores de los citados establecimientos benéficos y el administrador del Manicomio provincial, diciendo que el funcionamiento de la citada Junta administrativa perjudicaba la marcha normal de esos establecimientos.

La Junta directiva de la Hermandad del Arbol y del Paisaje, ha abierto un concurso de carteles murales destinados a las escuelas públicas de Navarra. Hay tres premios: de mil, seiscientas y cuatrocientas pesetas.

**UNA AGRESION**

Un guarda de la Sociedad de cazadores de Valtierra sorprendió a dos cazadores furtivos cuando éstos se disponían a colocar lazos, y al tratar de detenerlos fué agredido por uno de ellos y perdió el sentido a consecuencia de un fuerte golpe en la cabeza. Los cazadores furtivos escaparon después de haber inutilizado la carabina del guarda.

que venía hacia San Sebastián y que conducía su propietario, don Ignacio de la Huerta.

A consecuencia de la colisión resultó con una herida en la frente el viajero del primer coche don Andrés Urioste Otermin.

Ocurrió el accidente a consecuencia de un patinazo.

Los dos vehículos resultaron con desperfectos.

**BALAUSTRADA A LA CALLE**

Ayer estuvo a punto de ocurrir un gravísimo suceso en plena Avenida de la Libertad. Cuando desfilaba por esta vía céntrica la comitiva que acompañaba al cadáver de don Javier Peña y Godí, del sexto piso de la casa número 21 se desprendió a la calle un trozo de balaustrada de cemento, que se desprendió cuando estaban asomados a la terraza tres hijos del conocido fotógrafo Willy Kock.

Los tres jóvenes, que sostuvieron la balaustrada para que no cayera a la calle, corrieron grave peligro de sufrir un serio accidente. No pudieron evitar que uno de los trozos de cemento cayera a la acera, junto a dos señoritas y un caballero, que por verdadera casualidad ni sufrieron daño alguno.

**CARTERA REINTEGRADA**

Una señora domiciliada en la calle Vergara denunció a un municipal, que al bajar la caja de basura a la calle se le cayó dentro de ella una carterita conteniendo 160 pesetas en distintas monedas. Sospecha que la hubiese recogido un hombre que se dedica a coger papeles a la hora de la recogida de basuras.

A las ocho de la mañana, cuando ya daba por perdido el dinero, se presentó en el portal de la casa Tomás Urbina del Río, de 41 años, haciendo entrega de la carterita, con todo su dinero, que al vaciar el saco en que había recogido los papeles se encontró con aquella sorpresa, apresurándose a devolver el dinero a su dueña.

El rasgo merece señalarse.

**DISCO A TIERRA**

El automóvil de la matrícula de Bilbao 9.982, a consecuencia de un patinazo chocó contra el disco que indica la dirección de los camiones, colocado en la esquina de la Avenida y calle de los Fueros. La columna cayó a tierra y el coche resultó con desperfectos en el parachoques.

**Malta Natura**

Alimento ideal, superior al café, se regala a los favorecidos con sus vales sorpresa NATURA.

**Hoy, día 1.º**

se abrirá al público la nueva Peluquería de señoras Alibúa, en la calle San Marcial, 37. bajo. Teléfono 16361.

**Crónica alavesa**

**Oficialmente se comunica la fusión de los partidos Radical - Socialista, Autónomo y Acción Republicana**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 1.

**GOBIERNO CIVIL**

Al recibir ayer a los periodistas, el gobernador civil les facilitó las siguientes noticias: Le habían visitado el presidente y el secretario del Sindicato Agrícola Alavés para hablarle de asuntos del Sindicato y pedirle permiso para celebrar una asamblea.

Había conferenciado con el alcalde de Vitoria, tratando diversos asuntos municipales.

Autorizó una reunión de estudiantes de la Escuela del Magisterio, que se celebrará el próximo lunes.

Tenía en su poder oficios dando cuenta de la desaparición de los partidos Republicano Autónomo, Radical Socialista y Acción Republicana de Alava, y anunciendo su fusión en un nuevo partido republicano de izquierda.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

El alcalde de Vitoria conferenció ayer con varios gestores provinciales acerca de la situación financiera del Ayuntamiento de la capital alavesa y de la posible manera de mejorarla.

Han sido repartidas, en la forma correspondiente, entre las Diputaciones de Alava y Navarra y el Ayuntamiento de Vitoria las 500.000 pesetas giradas por el Estado como reintegro del último plazo del anticipo hecho por las citadas corporaciones para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella.

**UNA COLISION**

En la plaza Mayor de Llodio chocaron ayer un grupo de tradicionalistas y otro de nacionalistas por haber dado Juan Cruz Greco, vecino de Bilbao, vivas a España y al tradicionalismo, que fueron contestados por unos nacionalistas con los de "Gora Euzkadi azkata". Resultaron varios contusos y fueron practicadas detenciones.

**EL SERVICIO DE CORREOS**

Una comisión de carteros de Vitoria visitó al alcalde de la ciudad para rogarle influyese cerca de la Dirección general de Correos a fin de que fuese aumentada la plantilla de carteros de Vitoria, por requerirlo las necesidades del servicio.

**Servicio diario de San Sebastián a Zaragoza**

El día 4 de marzo saldrá, a las siete de la mañana, de San Marcial, 10, llegando a Zaragoza a las dos de la tarde. Salida de Zaragoza a las dos de la tarde, llegando a San Sebastián a las nueve de la noche.

Salida: San marcial, 10.

**JULIO ABAD**

MEDICO - HOMEOPATA

Medicina general. — Enfermedades crónicas.

Tratamiento por HOMEOPATIA.

Consulta: 10 a 1 y 4 a 6.

URBIETA, 47, 2.º :: Teléfono 12-6-25.

**El señor****Don Anselmo Martiarena Alibúa**

(Primer ex patrón de la Compañía Pesquera "Mameleña")

Falleció ayer, a los 77 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Su director espiritual, don Santos Orbeozzo; sus afligidos hijos, doña Juana y don Rafael; hermanos, doña Tomasa, don Mariano, don José María y don José; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes. AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorrienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de marzo de 1934.

Domicilio: ANGEL, número 12.

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

El juicio oral de ayer

**El Jurado mixto, que actuó ayer por vez primera, reconoció la inculpabilidad de quien mató a su esposa por celos**

A las tres de la tarde de ayer dió comienzo en la Audiencia, a puerta cerrada, la vista de la causa seguida por el delito de parricidio contra Jacinto Carlos.

Este juicio, del Juzgado de Vergara, en el que interviene el tribunal popular integrado por hombres y mujeres, fué suspendido el día 22 por incomparecencia de uno de los jurados femeninos.

Actuaron de letrado defensor don Leovigildo Otaegui, y como procurador el señor Zárate.

El fiscal señor de Seijas formuló las siguientes conclusiones: Jacinto Carlos se hallaba casado con Gloria Diez. Dicho matrimonio se instaló poco tiempo antes del hecho de autos en una casa de la villa de Zumárraga. Con ellos vivía, por cuestión o con pretexto de negocios, Carmelo Pérez. Con motivo de las atenciones prodigadas por Gloria a Carmelo, surgieron celos en el procesado, que motivaban frecuentes altercados en el matrimonio. En uno de ellos, y ante las contestaciones despectivas de Gloria para con el procesado, éste, empuñando una navaja que llevaba en la mano por estar arreglando una pipa de tabaco, la asentó a aquélla un golpe con dicha navaja en el lado izquierdo del pecho, falleciendo a los pocos momentos. Los hechos expresados son constitutivos del delito de parricidio y autor el procesado. El Sr. de Seijas apreció en favor del Jacinto la circunstancia de arrebato y obcecación y el haberse confesado a las autoridades antes de conocer la apertura del sumario, por lo que procedía imponer al procesado la pena de 8 años y un día de prisión menos, accesorias y costas de 10.000 pesetas a los herederos de Gloria Diez.

Informó el Sr. Seijas manteniendo las conclusiones en las que sostuvo la culpabilidad del procesado y pidió al Jurado un veredicto de culpabilidad.

La defensas informó rebatiendo la tesis del Ministerio Fiscal, para sostener que la víctima, forcejeando con el procesado, para arrebatarle una carta que éste tenía y que se la iba a mandar a la Guardia civil, se clavó ella misma la navaja que Jacinto tenía en la mano, para limpiar una pipa, ocasionándose la muerte, sin que el procesado tuviera intención de causar daño alguno; o en otro caso, acometió a su mujer en un momento de ofuscación y locura transitoria. El Jurado dictó veredicto de completa inculpabilidad para el encausado.

El Tribunal de Derecho dictó sentencia absolutoria para Jacinto de Carlos, con lo que se terminó el acto a las ocho y media de la noche.

Se reanudó otro juicio por desobediencia a la autoridad.

Según las conclusiones del fiscal, el día 15 de mayo de 1933, el procesado Lucas Artano, fué lanzado judicialmente del caserío del que era colono, y el mismo día por la noche, en unión de su cuñado, el también procesado Carlos Sagastume, violentaron los cierres y se instalaron nuevamente con su familia en el caserío.

El fiscal señor de Seijas, les consideró autores del delito de desobediencia grave a la Autoridad y solicitó sean condenados a la pena de 4 meses de arresto mayor y 500 pesetas de multa.

La defensa, encabezada al letrado señor Iñurrategui sostuvo que individuos ajenos a los procesados, amenazaron a éstos con armas de fuego si no volvían los muebles y personas al caserío, procediendo por miedo a las amenazas. Solicitó una sentencia absolutoria o por lo menos que se le apreciara una atenuante.

**Sociedad de Tiro Nacional**

**Escuela militar**

A fin de poder empezar la instrucción pre-militar, esta Dirección pone en conocimiento de los reclutas correspondientes al reemplazo del año actual, acogidos a los beneficios del Capítulo XVIII (cuotas), que la matrícula queda abierta desde hoy en las oficinas de la Sociedad (Fuenterrabía, 27, primero), siendo indispensable para efectuar la misma la presentación de un extracto de la partida de nacimiento; asimismo, se advierte a los reclutas del cupo de haberes pueden matricularse desde hoy, quedando exentos de la presentación de la partida de nacimiento. — El Director.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

# DE ENSEÑANZA

## De interés para los cursillistas del 31 A los padres de los alumnos normalistas

En la «Gaceta» del 27 de febrero se ha publicado la lista de vacantes a adjudicar a los cursillistas del 31. Corresponde a maestras y comprende 2.785 escuelas.

El plazo de solicitud es de 20 días a partir del siguiente a su publicación.

Se espera que dentro de unos días aparezca la correspondiente a maestros.

A imitación de otras Normales, este Comité invita a los padres de los alumnos en huelga, a una reunión que se celebrará en la antigua Escuela de Declamación Vasca, de la calle Garibay, a las seis y media de la tarde de hoy, jueves.

Dado el interés de la cuestión, agradecemos mucho la asistencia. — El Comité.

**La salud de los niños es la felicidad de los padres**



Padre feliz aquel que al volver de sus ocupaciones, encuentra siempre a sus hijos felices y alegres!

Es porque su buena madre, para que tengan buen color y esa cara de satisfacción, les da todos los días en el desayuno y la merienda, una taza del delicioso

## Alimento Richelet

Este alimento contiene todo lo necesario para fortificar el organismo y ayudar a su desarrollo, esto es: sales minerales, cacao y harinas seleccionadas, elementos de gran poder nutritivo y de fácil digestión que devuelven las fuerzas, aumentan el peso y ayudan al desarrollo de los niños raquíticos y desnutridos.

El Alimento Richelet es el regenerador indispensable para deportistas, adultos cansados, convalecientes y ancianos. Tiene un sabor delicioso y es para todos la sobrealimentación racional deseada.

De venta en todas partes.  
GRATUITAMENTE enviaremos folleto. Pidase al  
LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.  
San Sebastián.



## Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

El próximo sábado, día 3, a las seis y media en punto de la tarde, y en el salón de conferencias del Colegio Médico, celebrará sesión esta Academia, con arreglo al siguiente orden del día:

Primer. — Doctor Arteche, de Zumárraga: Conferencia médica-literaria sobre «El humorismo en Medicina».

Segundo. — Alzua (padre): «Pasatiempos instructivos».

Si por el tiempo transcurrido por los anteriores conferenciantes lo permitiera, habrá una tercera comunicación, a cargo del doctor Elósegui, sobre «Un caso de traumatismo grave de pie».

## Hospital de San Antonio Abad de San Sebastián

Mañana, viernes, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar la acostumbrada sesión quincenal, con sujeción al siguiente programa:

1.º «Comentarios por una espondilitis tuberculosa», por el doctor Alvaro Figuerido.

2.º «Tratamiento de la tuberculosis quirúrgica por el método Finikoff», por el doctor Manuel Vasallo.

Manifestación de duelo

La conflagación del cadáver de don Javier Peña y Goñi constituyó un sentido homenaje al presidente del Orfeón Donostiarra

Era de esperar que San Sebastián rindiera un tributo piadoso al ilustrísimo señor don Javier Peña y Goñi, cuyo cadáver fué llevado a mediodía de ayer a su última morada en el cementerio de Polloe. En el acto de la conducción, en el que estuvieron presentes todas las clases sociales, se puso de manifiesto el pesar que la muerte del inolvidable presidente del Orfeón Donostiarra ha causado en San Sebastián.

A mediodía, en el expreso fué traído desde Madrid el cadáver, al que acompañaban los apenados hijos del finado.

Desde la estación del Norte fué trasladado el cadáver en el coche fúnebre hasta la calle Urbieta, frente al domicilio del Orfeón. Acompañó al cadáver, con los familiares, una representación de la laudera masa coral.

El Orfeón cantó ante el féretro el «Ave María» de Vitoria, momento de religioso recogimiento, del que participaron numerosas personas, congregadas ante el Palacio de Bellas Artes.

A continuación, se puso en marcha la comitiva, figurando al frente el clero parroquial de Santa María, con cruz alzada. A continuación el coche fúnebre, cubierto de coronas con sendidas dedicatorias del Orfeón Donostiarra, del Orfeón Pamplones, Euskal-Billera, Amistad Hispano Francesa (ésta con cintas de los colores de las dos naciones) y de la Orquesta Sinfónica.

Presidían el duelo los hijos del finado, don Alfonso y don Javier, el secretario particular del gobernador civil; vicepresidente de la Comisión gestora, señor Andonaegui, con el secretario interino de la Corporación; Directiva del Orfeón Donostiarra y representaciones de otras entidades populares, artísticas y musicales de nuestra ciudad, así como del Orfeón Pamplonés. Seguía a estas presidencias la masa coral donostiarra, con el estandarte del Orfeón, con crespones, que era llevado por el orfeonista señor Bejarana.

La comitiva fúnebre siguió el itinerario por la calle Urbieta, Avenida de la Libertad, puente Santa Catalina, Avenida de Francia y calle de Iztueta, donde nuevamente el Orfeón interpretó ante el féretro el motete «Popule Meus», de Vitoria.

Las numerosísimas personas que con las entidades que hemos citado figuraban en la comitiva, desfilaron ante la presidencia una vez que el Orfeón despidió a su presidente con la interpretación de la composición religiosa.

Hasta el cementerio de Polloe fueron muchísimas también las personas que acompañaron al cadáver.

En estas líneas expresamos nuestro reiterado pésame a la familia doliente y al Orfeón Donostiarra.

Por el alma de don Javier Peña y Goñi, hoy, a las once y media de la mañana se celebrarán solemnes funerales en la parroquia de Santa María. En este acto religioso tomará parte la Orquesta Sinfónica de la localidad.

Orquesta Sinfónica de San Sebastián. — «Se pone en conocimiento de los señores profesores que integran esta Orquesta, se hallen a las doce en punto del mediodía de hoy, día 1 de marzo, en el coro de la iglesia de Santa María, para tomar parte en los funerales por el alma de don Javier Peña y Goñi, según se ha anunciado en la Prensa de ayer, ejecutándose en dicho acto la marcha fúnebre de Chopin, bajo la dirección del maestro Larrocha.»

## La señora viuda de Rezola

Una de las más conocidas familias donostiarra sufre en estos momentos el gran dolor de la pérdida del ser más querido: la madre, Doña Juana Laparte e Irisarri, viuda de aquel vasco inolvidable, emprendedor, bravo hombre en la vida del trabajo y que fué gran amigo nuestro, don José Antonio Rezola, dejó de existir ayer víctima de cruel enfermedad.

La finada dejó una estela de respetos y de cariño que en su larga vida supo conquistarse por sus bondades, por sus grandes virtudes, por todas esas cualidades que adornan a una verdadera dama. Y aunque alejada, desde hace algún tiempo, de la vida de sociedad, siempre se le ha tenido presente, como su memoria será evocada en lo sucesivo.

Hoy, jueves, a las cuatro y media de la tarde, se efectuará el traslado del cadáver desde la iglesia de San Ignacio al cementerio de Polloe, acto que ha de constituir una gran manifestación de simpatía hacia la familia Rezola. Mañana, a las once y media, se celebrarán los funerales en la misma iglesia de San Ignacio. A todos los deudos de la finada, muy especialmente a sus hijos don Manuel y don Eugenio Rezola y don Fernando Salazar, para quienes en esta Casa hay siempre hondos afectos, hacemos presente nuestra participación en el dolor que les embarga en estos momentos.

**Fotogramados "CRELIOS"**

Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

Cómo se engendran los crímenes dictatoriales

## Starhemberg y la insurrección austriaca

"Ahora comenzará la lucha entre el fascismo y el hitlerismo", escriben unánimemente todos los comentaristas de las matanzas austriacas.

Es probable que acierten. Pero si el despotismo alemán fuera tan maquiavélico en el terreno de la diplomacia como el italiano, el fascismo austriaco, actualmente mediatisado por Mussolini, pasaría con armas y bagajes al servicio de Hitler.

Esta transformación no aminoraría el peligro de guerra existente en el corazón de Europa, hoy agudizado por la eliminación temporal de la social-democracia austriaca. Mas bien sucedería todo lo contrario. Francia, para amparar a Checoeslovaquia, e Italia para defenderse contra el expansionismo germano, estrecharían su unión, ahora superficial y llena de reservas mentales. El "Auschluss" se produciría automáticamente, por la iniciativa de Austria y, planteado en esta forma el problema, no sería empresa cómoda atajar el impulso pangermanista. El litigio se desenlanzaría catastróficamente.

La dictadura alemana solo necesitaría para lograr este objetivo, operar un cambio de personas en la dirección de los asuntos austriacos: dar el cese a Habicht, diputado del Reichstag y transmitir sus poderes al príncipe Starhemberg. ¿Dollfuss? El canciller liliputiense no cuenta para nada. Los "heimwehren" juegan con él como con un "tentetieso". Ahora la han mandado disparar cañones y lanzar tanques contra los falansterios en que se alojaba el proletariado vienes, y lo ha hecho. Mañana le ordenarían en Roma que se pusiese de acuerdo con Hungría para restaurar el trono de San Esteban y colocar en él a Otón de Habsburgo, y obedecería inmediatamente.

El móvil de Dollfuss es la vanidad. Ha tomado en serio el papel de presunto David decidido a abatir al Goliath hitleriano; le han hecho creer los jerifaltes de los conciliábulos internacionales que es un Metternich emplazado con un Pedro el Ermitaño, y Dollfuss abomba su pecho con ese gesto burlonamente desafiador de los homúnculos.

Pero, aunque él haya aparecido en primer término, asumiendo imprudentemente unas responsabilidades terribles, el verdadero impulsor de la bárbara represión, el auténtico dictador austriaco es el príncipe Starhemberg.

La prensa apenas ha dibujado la figura del príncipe aventurero. Unas cuantas fotografías, en postura de conquistador; la referencia a aquel antepasado suyo, que hace setecientos años salvó a Viena de la dominación turca;elogios de su juventud, de su denuedo, de su apolínea postura... De su mentalidad, de sus propósitos, de sus antecedentes, nada...

Ernesto Starhemberg es joven, en efecto: treinta y tres años. El tipo clásico del aristocrático "fin de raza". Gran fortuna y una madre intrigante y energética—al estilo de la famosa archiduquesa Isabel que suple con su previsora actuación, el atolondramiento de su vástago y estratégicamente situada en la dirección del partido social-cristiano, del que es vicenpresidente—, favorece hace tiempo la ascensión política del príncipe.

Su edad no le permitió intervenir a Starhemberg en la guerra, malogrando su más ahincada aspiración. Le habían educado desde la cuna para el menester de conducir a sus compatriotas a la muerte, y, llegado el momento, no lo estimaban digno de ello. Si la gran guerra hubiera durado unos meses más, Starhemberg habría podido satisfacer sus anhelos. Ya estaba ejercitándose en la retaguardia, cuando la paz llegó, y con ella, el derrumbamiento de la doble monarquía austro-húngara.

La instauración de la República truncaba su porvenir, hería su orgullo de casta, mermaba su caudal... ¿No era lógico que odiase encarnizadamente el nuevo régimen?

Pero—como todos sus congéneres en todos los países—, Starhemberg, con todo el imponente valor que se le suponía, se estuvo quedo mientras la República austriaca, en manos de Renner, de Oton Bauer, de Deutsch, se mostraba firme y resueta contra sus enemigos. La aventura guerrera, por la que suspiraba el príncipe, había que buscarla fuera de las fronteras nacionales.

Esa guerra la fraguaban, y ya la habían comenzado en pequeño, los militares alemanes que no se resignaban a la jubilación y al medio sueldo a que les redujo el Tratado de Versalles. Era una guerra exterior—la que hacían en los países bálticos, para compensar con su anexión la pérdida de otros territorios—, y una guerra interna, la que, por la debilidad o por la traición de algunos ma-

yoritarios con mentalidad kaiseriana, habían emprendido contra la pobre República austriaca, condenada desde que nació a morir de mala manera.

Esas bandas de imperialistas despechados eran el embrión del nacional-socialismo. En ellas estaban los que, más tarde, habían de asesinar a Liebknecht, a Rosa Luxemburgo, a Rathenau y a centenares de republicanos y socialistas; los futuros cabecillas de pronunciamientos; los que organizarían el incendio del Reichstag...

Y en esas bandas se enroló el austriaco Starhemberg, reaccionario, fascista, despota y pangermanista por definición. Pero tampoco tuvo la suerte de estrenarse como combatiente. Ya tenía puestos los arrestos marciales para participar en la grotesca insurrección de Munich, dirigida por Hitler, Goering y Roehm—el triunvirato que hoy avanza a los germanos—; pero cuando él pasaba la frontera austriaca, ya había sido sofocada la rebelión; Hitler, sorprendido en plena fuga, entraba en una fortaleza; Goering se refugiaba en Suecia y Roehm se encaminaba a Bolivia, donde contribuía, como ayudante del general Kundt, a desencadenar la guerra boliviano-paraguaya...

El nuevo fracaso añadió una amargura más a Starhemberg, pero no entibió su germanofilia ni su devoción a Hitler. La "Heimwehren", que se formó como contrapeso de la "Schutzbund"—la organización militar defensora de la República—, le contó, desde primera hora, entre sus dirigentes y fué el belicoso príncipe quien teutonizó a los "heimwehren" y quien contrató para mandarlos e instruirlos al ex comandante Pabst, huido de Alemania por haberse probado su directa intervención en los asesinatos de Liebknecht y Rosa Luxemburgo.

¿Qué causas han motivado la rápida evolución de Starhemberg, pangermanista e hitleriano entusiasta durante largo tiempo, y hoy sedicente enemigo de la Alemania hitlerista y denodado partidario de la independencia austriaca? Celos mal reprimidos, sencillamente. No se sabe por qué Hitler no le nombró representante suyo en Austria, y el príncipe aventurero se echó en brazos de Mussolini. Fascistas los dos, ¿qué más le daba a Starhemberg ser edecán del alemán o del italiano? Lo que él pretende es restablecer, con uno u otro nombre, el régimen de la antigüedad, siendo él el dictador al dictado. Lo que necesita es un Estado y un tirano que le guarde en las espaldas para poder cometer iniquidades tan sangrientas como la última, en la que, al fin, Starhemberg ha realizado su ambición de tomar parte en una guerra. No en una guerra contra adversarios de la misma capacidad bélica, sino entre un Estado armado hasta los dientes contra unas arruadas obreras, pobradas por hombres de temple magnífico, pero casi inermes, y por millares de mujeres y niños.

Pero que Hitler reemplaza a Habicht por Starhemberg y éste revivirá, jubiloso, la escena del hijo pródigo. Por si Hitler se decidiera, el príncipe, que pasa por terrible seguidor de los "nazis" austriacos, está secretamente en contacto con hitlerianos disimulados, que ocupan altos cargos en la "Heimwehr". Cada vez que Dollfuss descubre una de estas emboscadas, tembla por su cincillería y su fama. Aunque lo calle, sospecha que Starhemberg lo espera más que una palabra amable de Hitler para entregáse a la Alemania racista.

Si esa palabra no viene, el príncipe que quiere guerra, continuará a las órdenes del imperialismo mussolinista.

Isaac ABETUA.

### AVISO

Agotadas las localidades del Petit Casino en el estreno de la película

Atrapándolos como pueden

y como lo propio sucederá hoy, jueves, la Empresa pone en conocimiento del público que esta película se proyectará también en el

Salón Miramar en programa doble, hoy, jueves, con

RADIO PATRULLA (Último día)



En la familia del rey Gustavo de Suecia, son dos los príncipes que renuncian a sus derechos de realeza, en homenaje al amor. Primero fué el príncipe Lennart, de cuyo romance se habló, hace un año, en estas columnas. Lennart se desposó con una dama burguesa. Ahora, su hermano Sigvard, segundo hijo del príncipe heredero de Suecia, va a contraer matrimonio con esta joven alemana, Erika Patzek, comedianta e hija de un burgués alemán. Sigvard, como Lennart, renuncia a sus derechos. Y con estos sucesos, ocurre que la Corte de los antiguos "vikings" tiene un sentido de lo lírico y de lo sentimental, que excede, quizás, al que en las operetas se asigna a esos Estados fantásticos de las orillas del Danubio o del Rhin. Habrá que creer que en los castillos ilustres de piedra tallada en gótico puro, hay más emoción que en los palacetes de imitación francesa enclavados en la Selva Negra.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

### La Marina francesa

En el actual presupuesto no se nutre mucho a la Marina

### La independencia de Filipinas

Los filipinos defienden su capacidad para gobernarse

PARÍS.—La Marina de guerra de Francia

dispondrá para el año 1934 de un reducido presupuesto. La cantidad consignada se eleva a 2.687 millones, en cuya cantidad se incluyen apropiaciones del presupuesto de 1933. La cantidad es muy reducida si se compara con la del año 1932, que se elevó a 3.215 millones. Técnicamente se puede decir que no hay presupuesto naval para 1934, puesto que las apropiaciones son del presupuesto de 1933 a causa de la gran cantidad de construcciones ya paralizadas.

También ha sufrido una reducción la cantidad destinada al mantenimiento y administración de la Armada. La cantidad consignada para 1934 es de 1.423 millones, mientras que la misma consignación fué para 1932 de 1.450 millones. Los gastos de personal se mantendrán, pero las apropiaciones para nuevos trabajos disminuyeron sensiblemente.

Las construcciones navales se han reducido de 510 millones en 1932, a 295 millones en el año 1934. Entre las construcciones nuevas figura la del supercruero "Dunkerque", cuya orden de construcción firmó el ministro de Marina Leygues, durante el pasado verano. Además se empezará la construcción de varios barcos auxiliares pequeños.

Al presupuesto de 1934 hay que añadir una partida de cincuenta y cinco millones para personal de aviación de la Armada. Hay también una cantidad de 245 millones destinada a hidroaviones y aviones para cruceros y portaviones. De esta cantidad, 33 millones serán para aviones de embarque, 66 millones para aviones de la Armada que cooperen en la defensa de las costas, 46 millones para el Norte de África, 50 millones para bases, 240 millones para combustible, etc.

Los efectivos navales para 1934 aumentarán de 53.750 hombres a 56.300, cuya diferencia se debe a las fuerzas de cooperación aérea.

Hay que señalar que los noventa millones de reserva naval y ocho millones y medio para carbón almacenado, que figuran en el presupuesto del año 1933, han sido transferidos al presupuesto de Obras Públicas para el año 1934. (United Press.)

WASHINGTON.—El Sr. Isidro Gabaldón, miembro de la Décima Misión de Independencia de las Islas Filipinas, ha manifestado que su país están en condiciones de gobernarse a libre de la soberanía española.

Yo mantengo y he mantenido siempre la absoluta e inmediata independencia de mi país —afirma el Sr. Gabaldón—, por lo que no puedo estar conforme con la proposición de Quezon, que mantiene que estará en condiciones para ello en 1940. Hasta ahora hemos demostrado que sabemos gobernar bien nuestros asuntos, a pesar de la tutela de los Estados Unidos. ¿Por qué hay que poner en duda nuestra capacidad de administrarnos? Hoy día se habla mucho de las desventajas económicas de la independencia; pero aunque hubiera algo de cierto en esto, lo primero es ser libres. Después que hayamos conquistado nuestra independencia, nos acuaremos de resolver nuestros problemas.

Cuando la Misión presidida por Quezon, llegó a Washington, el presidente Franklin D. Roosevelt se manifestó por la independencia inmediata; pero la misión, por mayoría, acordó la fecha del 4 de julio de 1940 para la independencia, y en este sentido elevó un memorando al presidente de los Estados Unidos. No es, pues, de extrañar que el Sr. Gabaldón haya mostrado su conformidad y esté dispuesto a dar todo su apoyo al proyecto de independencia inmediata presentado al Senado de los Estados Unidos por el senador William King y en la Cámara de Representantes por los Sres. Magnus Johnson y Ross Colling, y confía en que será aprobado durante la sesión de este año. (United Press.)

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián.

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos. — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

## ¿NUEVO RUMBO DE LA REPÚBLICA?

## Comienza hoy la jornada, con la impresión, apoyada en fundamentos importantes, de que el Gobierno se halla en crisis por la dimisión de varios ministros radicales

Se cree que Lerroux tiene solución para esa crisis parcial, pero las derechas parecen que aspiran a que se plantea una crisis de fondo

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

## DESORIENTACION

Desde primera hora de la tarde los pasillos del Congreso se vieron animadísimos. En los corrillos se comentaba acerca de las reuniones celebradas por las minorías radical y cedista, y sobre los acuerdos adoptados por las mismas. La desorientación es grande, sobre todo en lo que se refiere a los acuerdos que pudieron haberse adoptado por las citadas minorías, especialmente por la radical, ya que las referencias facilitadas no eran muy claras.

Se supo que los diputados radicales se habían juramentado para no dar ninguna referencia acerca de la forma en que se desarrolló la reunión. Por esa razón no pudieron ser conocidos los términos en que se expresaron los Sres. Martínez Barrio y Lerroux para que, al fin, se otorgara a éste un amplio voto de confianza.

Sin embargo, se presumía que el Sr. Lerroux logró convencer a todos de la necesidad de no romper la unión en estos momentos de gravedad política, porque una escisión entre los radicales, en estas circunstancias, podría constituir un gravísimo peligro para la República.

## ANUNCIOS DE CRISIS

Se decía que el Sr. Gil Robles suscitará hoy un debate político, pero que el Gobierno no será derrotado en votación porque ésta no llegará a verificarse, pues al final de los discursos se levantarán a hablar el presidente del Consejo de ministros para anunciar que el Gobierno está en crisis.

Se decía que esta actitud tendría por objeto evitar una votación, que sería adversa al Gobierno por haberle retirado su apoyo Acción Popular, ya que una derrota en la Cámara incapacitaría al Sr. Lerroux para resolver la crisis, que inevitablemente habría de producirse como consecuencia de la votación.

## REUNION DE LOS REGIONALISTAS

Bajo la presidencia de los señores Cambó y Ventosa, se reunieron ayer los diputados regionalistas que se encuentran en Madrid. Cambiaron impresiones acerca de la situación política y parlamentaria, y se convino en la necesidad de que se aclare la situación mediante una crisis parcial que se resuelva con la sustitución de dos o tres ministros.

También se convino en la necesidad de evitar la derrota del Gobierno por medio de una votación que pueda significar voto de censura, pues conviene que el señor Lerroux no sea inhabilitado con arreglo al artículo 75 de la Constitución.

No se habló de las personas que pueden desempeñar carteras.

## SALDRAN TRES MINISTROS RADICALES?

Algunos diputados radicales no ocultaban que el señor Martínez Barrio, desde la reunión de la minoría radical celebrada por la mañana, era ministro dimisionario. Otros decían que la crisis se plantearía hoy y que alcanzaría al señor Lara.

Dicen que tal vez el señor Salazar Alonso o Anguera de Sojo irían a Gobernación, y el señor Chapaprieta o el señor Pedregal a Hacienda.

## LA POSICION DE LA CEDA Y DE LA LLIGA

Después de las manifestaciones hechas por algunos radicales que decían que la crisis sólo alcanzaría a los señores Martínez Barrio y Lara, empezó a circular el rumor de que ni la Ceda ni la Lliga estaban conformes con que la crisis sea parcial y menos con que sólo alcance a dichos señores.

Se decía que la Ceda no cree que es solución la salida de los señores Martínez Barrio y Lara, si se queda el señor Guerra del Río, que también se ha caracterizado por su tendencia excesivamente izquierdista. Se aseguraba que la Ceda y la Lliga estiman que la crisis debe ser más amplia.

Nosotros —decía un significado cedista— no creemos que sea solución la salida de los señores Martínez Barrio y Lara. La crisis debe ser más amplia. Esto no quiere decir que nosotros deseemos estar representados en el nuevo Gobierno. Nosotros no tenemos afecciones de Poder y sólo queremos dar a la situación una solución justa y racional. La solución ha de permitir al Gobierno cumplir los compromisos contraídos con el país, cuya voluntad claramente quedó expresada en las últimas elecciones. No pretendemos que se desarrolle nuestro programa y menos queremos imponerlo; pero

esto a que se quiera gobernar contra nosotros va un abismo.

El señor Gil Robles cuenta con un amplio voto de confianza para retirar el que la Ceda tiene otorgado al Gobierno, cuando lo estime conveniente.

Creemos que la Lliga está con nosotros. La situación ha de solucionarse con una crisis más amplia de la que se dice o con una crisis total si fuera necesario; pero esta crisis habría de plantearse en condiciones de que pueda resolverla el propio señor Lerroux.

## CRISIS TOTAL?

Se decía también en los pasillos que si en el Consejo de ministros que se celebrará hoy no dimiten los señores Martínez Barrio, Guerra del Río y Lara la Ceda defendrá esta misma tarde una proposición incidental cuya votación obligaría a dimitir a todo el Gobierno. Se decía que esa proposición se referiría a cualquier asunto concreto de Gobierno sin que en modo alguno entraña la menor significación de censura para evitar que el señor Lerroux quede incapacitado, con arreglo al artículo 75 de la Constitución, para poder solucionar la crisis.

Asimismo se decía que en el próximo despacho del jefe del Gobierno con el presidente de la República saldrá una solución.

Se afirmaba también que el señor Lerroux cuenta con la confianza de todos para resolver la crisis dando entrada a un radical, a un representante de la Lliga y a un agrario del señor Martínez de Velasco.

## LO QUE DICE UN RADICAL

Un caracterizado diputado radical, decía:

—No pasará nada de lo que se viene diciendo. El señor Lerroux seguirá presidiendo el Gobierno. La crisis será parcial y seguirán sustituidos algunos de los actuales ministros, entre ellos el de Gobernación.

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LEROUX

Cuando ayer tarde llegó al Congreso el señor Lerroux celebró conferencias con el señor Alba y otras personalidades.

Después se acercó a los periodistas que le preguntaron si estaba enterado de que los agrarios tenían el propósito de retirar su confianza al Gobierno para dar lugar a la crisis, y el jefe del Gobierno contestó:

—No sé nada de los propósitos de esos señores, pero no me extrañaría que adoptaran la actitud de que se viene hablando. De todos modos, en el Parlamento pueden encontrar los medios precisos para hacer lo que se proponen.

No es cierto, como se dice por ahí, que en la reunión de la minoría radical de esta mañana dimitiera el señor Martínez Barrio en la cartera de Gobernación.

## DICE EL SEÑOR MARTINEZ BARRO

Cuando el señor Martínez Barrio llegó al Congreso, los periodistas le dijeron:

—Es usted el hombre del día y por eso le rogamos que nos dé noticias.

—Yo no tengo noticias políticas.

—Pues se asegura que hay crisis y que usted es uno de los ministros dimisionarios.

Y el señor Martínez Barrio, muy contrariado, replicó:

—No sé, no sé. Ahora voy al salón de sesiones a ver lo que pasa.

## CONFERENCIAS

El señor Martínez Barrio no entró en el salón de sesiones como había anunciado a los periodistas. Fué al despacho de ministros donde se hallaba el señor Lerroux conferenciando con el señor Iglesias. Poco después acudieron los ministros de Obras y Hacienda y algunos diputados radicales.

## UNO QUE NO QUIERE SABER NI VER

El ex ministro y miembro de la Esquerra señor Santaló dijo anoche lo siguiente a los periodistas:

—Se dice que mañana se planteará la crisis. Yo me marché esta misma noche a Barcelona, porque no quiero asistir ni al planteamiento ni a la solución. Por mí, no temo nada. Por la República, lo temo todo.

—Con estas Cortes no se puede hacer ninguna labor. La crisis no es de Gobierno, sino más honda. Es la crisis del régimen parlamentario. Hay que ir a la disolución de las Cortes. Yo, asqueado, me marché a Barcelona.

## VENTOSA CREE QUE HAY QUE ESCALAR LA SITUACION HOY O MAÑANA

El ex ministro monárquico señor Ventosa opinaba, por su parte, que la situación hay

que esclarecerla hoy o mañana, y que hablar de disolución de las Cortes es una insensatez. Eso traería —dijo— al Parlamento una mayoría amañada.

## MAURA Y EL ENTERRAMIENTO DEL REGIMEN PARLAMENTARIO

Don Miguel Maura decía que estamos asistiendo al enterramiento del régimen parlamentario. Cree que de los diputados el país tiene motivos para estar hasta la coronilla, porque en dos meses no se ha hecho nada, lo que está desacreditando el sistema.

Agregó que en la reunión celebrada el martes por Acción Popular se leyeron las instrucciones enviadas desde el Vaticano a Gil Robles.

## ALBA SIGUE SU SERIE DE CONFERENCIAS Y CABILDEOS

El señor Alba recibió ayer tarde al señor Gil Robles, quien al salir, después de una extensa conferencia, manifestó que no se había tratado de temas políticos.

Después recibió al jefe del Gobierno, quien a la salida manifestó:

—Están ustedes ávidos de noticias políticas, y no hay nada ni pasa nada.

Agregó que hoy no se celebrará Consejo en Palacio, y que la próxima reunión tendrá lugar el viernes, como de ordinario.

—Pues el Gobierno está en crisis por la dimisión del ministro de la Gobernación...

—Eso dicen ustedes —replicó Lerroux—. Pero yo digo que todos los compañeros se han puesto a mi disposición, para que yo resuelva.

—Irá usted esta noche a ver al jefe del Estado?

—No.

—¿Y mañana?

—No lo sé. La sensibilidad del país es la que marca el ritmo, y si fuera preciso iría mañana a ver a S. E.

—Y en el salón de sesiones no ocurrirá nada?

—No veo motivo para que ocurra.

## OTRAS DECLARACIONES DE VENTOSA

Preguntado el señor Ventosa si hoy presentará la Lliga una proposición incidental, dijo:

—No sé lo que pasará. Hay una gran incertidumbre. Creo que la crisis debe ser de fondo, y no parcial. No valen de nada los paños calientes cuando hay planteadas cuestiones de gran envergadura. La crisis se planteó en la reunión de la minoría radical y, en beneficio del mismo partido y de los ministros dimisionarios, hay que notificarla para evitar a los ministros que se sienten en el banco azul cuando virtualmente están fuera del Gobierno.

—Se dice que el señor Lerroux traerá mañana al Parlamento la solución de la crisis para evitar un debate...

—Pues con eso no se evitará el debate.

—Participará la Lliga en el nuevo Gobierno?

—Nosotros no tenemos ningún interés en ello, ni consideramos que el momento es oportuno para entrar en las filas del Gobierno. Además que, siempre que haya coincidencias en un programa, se puede apoyar al Gobierno desde los bancos rojos.

El Gobierno debe tener toda la autoridad necesaria para gobernar.

## IMPRESIONES

A última hora de la tarde la impresión dominante era la de que en el Consejo de ministros que se celebrará hoy en palacio se planteará la crisis.

El Sr. Maura (D. Miguel) decía: La crisis será parcial, pero con ella no se solucionará nada.

El Sr. Martínez de Velasco: —La crisis iniciada debe ser de fondo para resolver de una vez la actual situación y dar la sensación de que se ha variado de rumbo. Así se podrá hacer por el Gobierno y las Cortes actuales una labor legislativa eficaz y provechosa para todos. Si hoy se vota la proposición de los socialistas referente a los funcionarios de Correos, nosotros y la Ceda votaremos con el Gobierno como un solo hombre, sin que esto quiera decir que rectifiquemos nuestra actitud.

Lo que no podemos consentir es que esa proposición sea la que provoque la crisis.

## LO QUE DICE ROMANONES

BARCELONA. — "La Vanguardia" ha publicado unas declaraciones del ex conde de Romanones. Este ha dicho entre otras cosas:

—La situación política es de gran confusión y desorientación. La causa de ello es que el Gobierno no tiene un programa ade-

cuado y definido. Las derechas pueden y deben apoyar a un Gobierno republicano; pero para ello es preciso que haya coincidencias en un programa concreto. Pero como no hay esas coincidencias ni ese programa, de ahí nacen todas las dificultades.

Las derechas se hallan en momentos trágicos, pues si sigue la situación actual perderán mucho fuerza en la opinión. Si no se resuelven favorablemente los problemas relativos a la amnistía, a los haberes del Clero, tendrán una gran pérdida en la masa de opinión que les apoya.

—Me parece bien que el Sr. Gil Robles apoye al Sr. Lerroux; pero tiene que haber puntos de coincidencia en un programa, siquiera éste sea mínimo. Otra cosa sería grave.

—Reconozco que en España hay opinión republicana; pero no se da sensación de que la República vaya echando raíces. La República estuvo más fuerte en el primer año. Ahora, de día en día, en vez de ganar va perdiendo como sistema republicano puro.

## ESQUEMA DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES

Según el proyecto leído ayer por el ministro de Hacienda en la Cámara, el esquema de los Presupuestos generales del Estado es como sigue:

## Ingresos:

Contribuciones directas, 1.501.331.570 Ptas. Idem indirectas, 1.312.175.000. Monopolios y servicios realizados por la Administración, 1.042.966.000.

Propiedad y derechos del Estado, 17.672.500. Recursos del Tesoro, 779.618.620. Total de ingresos, 4.653.763.690 pesetas.

## Gastos:

Presidencia de la República, 2.250.000 Ptas. Cámara Legislativa, 10.000.000. Deuda Pública, 888.595.571'42.

Clases Pasivas, 294.217.730. Tribunal de Cuentas de la República, pesetas 1.630.400.

Tribunal de Garantías constitucionales, pesetas 1.207.000.

Obligaciones de los departamentos ministeriales, 3.365.285.060'38.

Recapitulación de obligaciones generales del Estado, 4.663.185.761'80 pesetas.

El "déficit" de 500 y pico millones es, según el señor Lara, bastante inferior, algo más de 400 y pico en la práctica, según ya se anunció anteayer.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

## "URANIA"



## PRODIGIOSA LOCION CAPILAR; NUEVO PRODUCTO PATENTADO

Con su uso rápidamente se contiene la caída del cabello, se vigoriza, lo hace crecer en las calvas, ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y cura sus enfermedades.

## UN SOLO FRASCO LE DEMOSTRARA SU GRAN EFICACIA.

## Caspa y grasa

Recientemente se ha agregado a los folletos explicativos un tratamiento especial, con el cual, con una sola aplicación y durante 15 minutos, puede usted quedar completamente libre tanto de la CASPA COMO DE LA GRASA y demás impurezas del cuero cabelludo, causas que, además de ser tan molestas, contribuyen en gran parte a producir la calvicie.

# Ecos de Sociedad

## Santoral

Jueves, 1.º de marzo. — Santos Angel de la Guarda, Rosendo, León, Donato y Nicéforo.

## Viajes

Ha venido de Madrid, la bellísima señorita María Teresa Hernández Bravo, hija del director administrativo de "El Sol" y "La Voz" de Madrid, don Valeriano y sobrina de nuestro querido compañero en la Prensa, don José Hernández Usobiaga.

—Salió para París la modista María Aguirre.

—Llegaron de París las modistas Salinas.

## Boas

El próximo sábado contraerán matrimonio enlace la bella señorita Felisa Echeveste y el distinguido industrial donostiarra don José Sigüenza y Bravo.

—Hoy contraerán enlace el joven doctor zarauztarra, don Ignacio Arocena, y la señorita María Teresa Sanz Berrondo, de familia donostiarra.

## Natalicio

Doña Amalia de Zulueta y Echeverría, esposa de don Francisco de Paula Sáenz de Teada y Olózaga, ha dado a luz con toda felicidad a una preciosa niña.

La recién nacida, que es el cuarto de sus hijos, recibirá en el bautismo el madrileño nombre de María de la Paloma.

## Letras de 'uto

A la avanzada edad de ochenta y cinco años, falleció ayer doña Dolores Manterola Astiasarán, viuda de don Isidoro Aranguren, de Clases Pasivas.

Mañana, viernes, a las once de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Vicente los funerales por su eterno descanso, verificándose seguidamente el traslado del cadáver al Cementerio de Polloe.

A todos sus hermanos, muy señaladamente a nuestro particular amigo don Mariano Ascaso, nuestro pésame.

—Don Anselmo Martíarena Albizúa, primer patrón de la Compañía pesquera "Mamela", donde trabajó desde su fundación, ha dejado de existir a los setenta y siete años.

El finado, que era hermano del famoso Mariano, remero de los tiempos inolvidables de Carril, era muy conocido y apreciado en nuestra ciudad, donde su muerte ha sido muy sentida.

Hoy, a las diez menos cuarto de la mañana, tendrán lugar los funerales de sufragio en la parroquia de Santa María, y seguidamente su cadáver será llevado a su última morada en el Cementerio de Polloe.

—Ha dejado de existir en Pamplona el niño José Javier Artola, hijo menor del que fué gobernador civil de esta provincia, don Jesús Artola Goicocoecha.

Nuestro sentido pésame por esta pérdida tan sensible.

**Agradecimiento.** — Los padres y demás familia de la niña Misericordia Alberich Rivas, fallecida a los tres años de edad, el día 14 de febrero, expresan por medio de estas líneas su gratitud a cuantas amistades les han testimoniado su condolencia por la pérdida, así como por la asistencia a los actos organizados en memoria de la infeliz criatura.

## Banco Urquijo de Guipúzcoa

SAN SEBASTIÁN

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 11 de los Estatutos de este Banco, se convoca a junta general ordinaria de accionistas, que habrá de celebrarse en el domicilio social (Garibay, 36) el día 18 del corriente mes de marzo, a las DOCE del mediodía, con el objeto de someter a su examen y aprobación la Memoria, Balance y distribución de beneficios correspondientes al ejercicio social de 1933.

Tendrán derecho de asistencia a dicha junta todos los señores accionistas cuyos títulos figuren inscriptos a su nombre con seis meses de anticipación, pero sólo gozarán de voz y voto los que posean 25 acciones como mínimo; facilitándose en esta Secretaría la tarjeta de asistencia hasta tres días antes de la fecha señalada para la reunión, previa presentación de los resguardos correspondientes.

San Sebastián, 1.º de marzo de 1934.—El secretario, Modesto Escobosa.

## NIEVE EN GUIPUZCOA



Una vista de "Mekola" y sus alrededores, después de la copiosa nevada que cayó el pasado martes, y que compuso esta bella simulación de la alta Suiza en el corazón de nuestra Guipúzcoa.

(Foto Ojanguren.)

## CENTROS OFICIALES

### El vicepresidente de la Comisión Provincial visitó ayer el Instituto Radioquirúrgico, del que hizo grandes elogios

#### Por la noche el alcalde obsequió con café y licor a los guardias municipales

##### Ayuntamiento

###### Obsequio de la Alcaldía a los serenos municipales :: :: :: ::

Anoche, y teniendo en cuenta sin duda la crudeza del tiempo, la Alcaldía obsequió con café, copa y cigarro puro a los serenos municipales y guardas rurales, al igual que en las tradicionales fiestas de Pascuas de Navidad.

###### Vista de un recurso

El alcalde interino ha recibido una carta del representante de la Corporación municipal en Madrid, señor Freijero, dando cuenta de haberse visto el recurso interpuesto por el Ayuntamiento en el pleito de la casa a medio construir en la calle de la Marina sobre el derecho de luces.

El señor Freijero ha manifestado que en cuanto se conozca la sentencia lo comunicará al Ayuntamiento.

##### Gobierno civil

###### Visitas

El gobernador, señor Muga, nos dijo al visitarle por la mañana, que había recibido varias visitas en su despacho, entre otras la del teniente coronel de Carabineros.

###### Asistencia a un acto

Per no poder abandonar su despacho el gobernador, delegó en su secretario particular, señor Orenco, la representación en la conducción del cadáver de don Javier Peña y Góñi, expresando en nombre del señor Muga el pésame a la familia doliente y al Oficio Donostiarra.

###### Cuestiones sociales

Interrogado el señor Muga acerca de las cuestiones sociales pendientes, nos manifestó que continuaban las gestiones para hallar una solución inmediata.

###### Puertos cerrados por la nieve

En la Secretaría del Gobierno civil se nos facilitó una relación de los puertos intransitables a causa de la nieve, relación remitida, para su publicidad, por el servicio de información del Patronato Nacional de Turismo y del Automóvil Club de España.

Los puertos cerrados al tránsito son los de Pajares, Escudo, Somosierra, Guadarrama (hasta el León) y Piqueras.

###### Por la noche

Al recibirnos el gobernador por la noche

##### Diputación

###### Visita al Instituto Radioquirúrgico ::

El vicepresidente de la Comisión Provincial, don Francisco Andonaegui, visitó el martes por la tarde el Instituto Radioquirúrgico de Guipúzcoa, visita en la que le acompañó el director del mismo, doctor Ayestarán.

En nuestra conversación con el señor Andonaegui nos dió cuenta de la mencionada visita, en la que el doctor Ayestarán le fué informando minuciosa y detenidamente de cuantos servicios facilita la Institución de referencia.

Vi detenidamente—nos dijo el señor Andonaegui—todas las dependencias del Instituto, incluso los laboratorios y cuantas instalaciones existen en el mismo, causándose esta visita una excelente y grata impresión, teniendo que resaltar la sobriedad, sencillez y extremada limpieza que se observa en todos los departamentos de la Institución.

También he de hacer constar que me ha causado una extraordinaria emoción el cuidado y solicitud con que se atiende a los enfermos allí acogidos, teniendo que hacer público mi agradecimiento al doctor Ayestarán por la serie de informes que me facilitó durante la visita.

###### Asistencia a un acto

El señor Andonaegui, con el secretario interino de la Corporación, señor Barcáiztegui, asistió a la conducción del cadáver de don Javier Peña y Góñi.

## AVISO

Están llamando la atención las permanentes tan preciosas por doce pesetas. ¿Dónde? En casa del peluquero de Madrid.

FERMIN CALBETON, 11 :: Teléfono 10-8-38

## Teatro Principal

S.A.G.E. Teléfono 16-1-45.

HOY, JUEVES

GRAN MODA

ESTRENO

## SU ALTEZA LA VENDEDORA

"n film" atractivo y sugestivo Por MARIE BELL y ALBERT PREJEAN.

El sábado, estreno: "EL HOMBRE LEÓN".



## EL SABADO EN

## TEATRO PRINCIPAL

"Film" documental que por primera vez nos muestra una ciudad invadida por fieras salvajes.

UN FILM "PARAMOUNT"

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## EN EL AYUNTAMIENTO

## El Centro de Atracción y Turismo presenta a la aprobación del pleno el programa de festejos de la primavera

El día 14 de abril habrá un desfile militar, regatas de bateles y fuegos artificiales. - Se mantiene la dirección única en las calles de la ciudad. - Todavía no se han aprobado las facturas de las últimas elecciones

Extracto de la sesión municipal celebrada ayer tarde.

Comienza a las seis y media, bajo la presidencia del señor Torrijos y con asistencia de 80 concejales. Excusan su asistencia los señores Trecu, Olaizola y Lasarte, éste por encontrarse enfermo.

La tribuna pública, concurridísima.

Nombramiento de un vocal. - Se propone el nombramiento de vocal vecino de la Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Como se encuentra ausente el señor Sasiain, queda ocho días sobre la mesa.

Cifras. - Jornales pagados en la última semana: 19.316'05 pesetas. Facturas: 24.787'02.

## RELACION DE INFORMES

De Gobierno Interior. - Relacionado con la ins-tancia de los señores Pozo y Beracoechea, acerca del reconocimiento de premios de constancia anteriores. El informe es favorable, y se aprueba.

Otra instancia, en el mismo sentido, de don Felipe Mendizábal, también favorable, que se aprueba.

En el mismo sentido, del ex portero don Felipe Alonso. El informe es denegatorio y queda sobre la mesa.

Sobre abono de aumento gradual a la viuda del que fué empleado municipal don Adolfo Pérez. Denegatorio como el anterior, se aprueba en tal sentido.

Otra instancia de cuatro ordenanzas ciclistas del Ayuntamiento, sobre reconocimiento de premio de constancia, queda sobre la mesa.

Otra instancia análoga de don Faustino Alabé. Está redactado el informe en concreto sentido denegatorio. También sobre la mesa.

De don Ramón Nieto, sobre liquidación de parte de aumento gradual durante el tiempo que prestó servicio como escribiente. El informe desestima la petición. En este sentido se aprueba.

La Comisión de Abastos. - Esta Comisión presenta un informe relacionado con el nombramiento de vocal para formar parte de la Junta Provincial de Agricultura, creada por decreto de 19 de enero último.

Propone, como ya se dijo, que se manifieste al gobernador el deseo de que la Corporación esté representada en dicha Junta por un miembro de cada minoría, y si para ello hubiera inconveniente, que por lo menos sean dos los concejales que actúen en la misma, al igual que los agricultores, fabricantes de harinas y panaderos.

Se acuerda nombrar un miembro de la Comisión de Abastos, prevaleciendo el criterio de solicitar el número de vocales que se cita en el informe.

Otra propuesta de esta Comisión especial, para que se dirija al gobernador civil un escrito relacionado con la elaboración del llamado pan de familia, manifestándole que "según expresa el artículo 19 del pasado mes de enero, los industriales panaderos están obligados a elaborar piezas de pan de familia cuyo peso es de 1.000 a 3.000 gramos, entre los cuales está comprendido, como es natural, el pan de 1.000 gramos. Si bien es verdad que la modalidad del llamado pan de familia en esta plaza ha consistido hasta la fecha en la elaboración de piezas de 1.500 a 3.000 gramos y que por ello no se ha querido modificar, no es menos cierto que se ha cambiado la dimensión de largura de dichos panes, de suerte que si se ha creído conveniente el cambio de esta largura rebajando los panes en sus dimensiones a 50 centímetros los que anteriormente tenían 70, 75 y 80 y aún más centímetros, se estima que por la misma razón pueden los industriales panaderos fabricar el pan de 1.000 gramos que la expresada ley lo considera como pan de familia". Se acuerda que el vocal de la Comisión de Abastos lleve esta sugerencia a la Junta Provincial.

Del Montepio. - Propone esta Comisión la concesión de pensiones reglamentarias por jubilación, viudedad y orfandad. A doña Cristina Arrizabalaga la pensión anual de 1.095 pesetas y a doña María Dolara, 658'80 pesetas anuales.

A doña Lorenza Zaldúa, 1.148'00 pesetas; a doña Candelaria Caperochipi, 922'10 pesetas; a doña María y doña Teresa Cortá, 1.029'75 pesetas; a doña Asunción Anabitarte, viuda del interventor de fondos don José Cruz, 7.197'50 pesetas anuales; y a doña Jacinta Beuba Beuba, 455'00 pesetas anuales. Se aprueba.

Preparando una recepción. - La Comisión de Fomento presenta un informe, proponiendo se verifique una recepción oficial cuando visite la población el "Liberty Club" de Londres, integrado por los elementos más destacados de la Banca y Comercio, que tienen anunciada su visita para los días 17 y 26 de mayo. El número de visitantes será de 60 a 100.

En reciprocidad a las atenciones que aquel Club interesa por medio del vicecónsul, ellos obsequiarán al Ayuntamiento con un banquete el día 26.

Se autoriza a la Alcaldía para que con la Comisión de Fomento y el C. A. T. se organice un programa de actos.

De Fomento. - Esta Comisión presenta otros informes: uno en el sentido de que se den las gracias a las personas que han intervenido en la concesión de las 10.000 pesetas con destino a las Cantinas Escolares. (El informe (copia) señala sólo el nombre del director general de Primera Enseñanza, aunque en la lectura del in-

forme original el secretario cita el nombre de don Juan Usabiaga.) Se aprueba.

Que se autorice a Euzko-Etxea la utilización del teatro Victoria Eugenia para el día 19 de marzo próximo, para la función anual a beneficio de los píos establecimientos donostiarras. Aprobado.

Que se conceda autorización para enajenar 288 butacas viejas que existen en los locales de la antigua Escuela de Declamación, fijando el tipo mínimo de ofrecimiento en 1.000 pesetas. Se aprueba.

Informes de Obras. - Que se abone a las Sociedades C.N.T. y U.G.T. 4.292'98 pesetas y a la Federación de Obreros Vascos 2.726'06, liquidación correspondiente a los trabajos de desmonte realizados en Amara durante la semana 19. Aprobado.

Se acuerda la adjudicación de suministro de leña para el año en curso, y la ejecución de obras en el matadero de corderos. Estas obras en la cantidad de 17.600 pesetas.

También se acuerda devolver las fianzas depositadas por suministro de piedra y grava.

Se concede autorización para elevar pisos en la casa número 3 de la calle San Bartolomé y para la construcción de miradores.

Se deniega la construcción de una casa en el barrio del Antiguo, cerca de las caballerizas. Vuelve a la Comisión.

Propuesto de acuerdo en relación con las casas números 6 y 8 de la calle del 31 de Agosto. Se propone la realización de las acciones correspondientes con el fin de proceder al derribo de ambos edificios. Se aprueba.

Se presenta una ampliación al informe, que estaba sobre la mesa, acerca del personal obrero del Ayuntamiento. El presupuesto de estas bases se eleva a 105.750'00 pesetas.

Pide el señor Pasamar que a los demás obreros municipales que no estén incluidos en el informe de Obras obtengan iguales beneficios. Se aprueba el informe.

De Hacienda. - Propuesta de que se eximan determinados derechos inherentes al servicio del cementerio de Polloe. Se refiere a los traslados de restos mortales de una sepultura a otra. Se aprueba.

De Gobernación. - Que se jubile al barrendero municipal Valentín Arza.

Que los servicios del taller municipal de carros pase a depender de la Comisión de Obras. Se aprueban ambos informes.

De Ensanche. - Propone un informe la compra de terrenos a la señora viuda de Egaña y de los herederos de Huici. Son dos zonas de 372'47 metros cuadrados y 107'91 metros cuadrados, respectivamente, con destino a la apertura de la calle N. del Ensanche de Ategorrieta, al precio de 70 pesetas metro cuadrado.

Hay un voto particular en el sentido de que se espere a la resolución de un expediente, para adoptar acuerdo definitivo. Vuelve a la Comisión a ruego del señor Mendizábal.

Otro informe fijando plazo a los herederos de don Vicente Mendizábal para señalar el precio del inmueble número 11 de la calle Miracruz. El plazo que se señala es de ocho días, con arreglo a los artículos 105 y 108 del reglamento estatutario de Obras. Se aprueba.

Un tercer informe de esta Comisión, proponiendo se aplique la percepción de derechos que por licencias de construcción corresponde abonar a don Francisco Nereón. Así se acuerda.

Por último, propone esta Comisión se ejecuten obras de pavimentación en la calle Miracruz, entre las calles Gloría y Secundino Espanola, y entre la de Huerta y Cuartel de Milqueletes. Se aprueba.

El presupuesto del C. A. T. - El Centro de Atracción y Turismo presenta un escrito con el presupuesto para el año actual, que se eleva a 505.032'87 pesetas.

Queda sobre la mesa.

Programa de festejos para la primavera. - Otro escrito del C. A. T., que también queda sobre la mesa, con el programa de festejos organizados para el mes de abril:

Día 1. - Concierto en el quiosco del Boulevard, a cargo de la banda de trompas de caza, de Burdeos.

Romería vasca en Uña, con concurso de "gurdiyás", para el que se destinan 1.625 pesetas a distribuir en seis premios.

Día 13. - Verbena en el Boulevard, a las diez de la noche.

Día 14. - Aniversario de la República. A las diez y media de la mañana, desfile militar.

A las doce, regatas de bateles en la bahía de la Concha, para bateles y uno y cuatro remeros, otorgándose diversos premios en metálico.

A las diez de la noche, fuegos artificiales.

Día 15. - Final de la regata de bateles y entrega de los premios.

A las cuatro de la tarde, carrera ciclista en el circuito de Lasarte.

A las diez de la noche, fuegos artificiales.

Los pisos económicos. - El señor Londáiz, al aprobarse el informe concediendo autorización para elevar pisos económicos en la calle de San Bartolomé, rogó que se procure que estos pisos sean, en efecto, económicos, pues aunque su renta inicial es de 50 pesetas, por servicio de ascensor y otras cargas al inquilino, la renta llega hasta los 18 duros en muchas ocasiones.

Se toma en cuenta este ruego.

Un legado importante. - Se dió cuenta de un legado con destino al Asilo u Hospital, de la finada señora doña Francisca Ortega, que era asidua veraneante de nuestra ciudad.

El legado, del que hoy se dará cuenta en la Junta de Beneficencia, consiste en inmuebles, ropas y otros efectos, que importan varios miles de pesetas.

## INFORMES SOBRE LA MESA

La dirección única. - Vuelve a ponerse a discusión el informe de Gobernación en el que se propone el mantenimiento de la dirección única en los lugares donde está establecida.

El señor Soraluce se opone al informe, entendiendo que durante el invierno, dado el poco tráfico en la ciudad, debía observarse la dirección única, por ejemplo, en la calle Garibay, calle Iparragirre, Alameda números pares y en alguna otra vía que la Comisión de Gobernación estimara que debía cantenerse esta medida.

Esta proposición la brinda al pleno, apuntando que podía establecerse el cambio de dirección única sólo en verano, prescindiéndose de tal medida desde el primero de noviembre hasta el 15 de mayo.

Los señores Parra e Iglesias mantienen el informe, que está hecho de acuerdo con las indicaciones de los técnicos y de la Guardia municipal.

El señor Zubiri cree que se debe mantener la dirección única, sobre todo en la calle de Miracruz, pues para eso se han invertido tres millones —esta cifra es la que señala— en la construcción de la Avenida de Ategorrieta; para descongestionar la vía de Miracruz.

Intervienen otros concejales exponiendo sus distintos puntos de vista, aprobándose el informe por 20 votos contra 10. Al informe se incorpora una enmienda del señor Zubiri, para que Gobernación estudie una reorganización del sistema de circulación, a fin de suprimir lo que no dé resultado y corregir, en cambio, otras deficiencias.

Los gastos de las elecciones. - Como en la sesión anterior se acordó devolver las facturas de las últimas elecciones, porque no estaban firmadas por el secretario de la Junta del Censo, en el orden del día vuelve a aparecer este asunto. Continúa como estaba.

De Gobernación. - Un informe relacionado con la prestación de servicios de varios individuos de la Guardia municipal, que al haber cumplido los 60 años, solicitan se les deje continuar en servicio—porque el dictamen facultativo es favorable—hasta los 65 años. Entre éstos está incluido el subjefe de la Guardia municipal, señor Illarraga.

Queda sobre la mesa, acordándose, a propuesta del señor Zubiri, solicitar del médico decano un informe más detallado, en el que se diga si los individuos del Cuerpo de la Guardia municipal que solicitan se les amplíe el tiempo de servicio, estarán en condiciones de prestarlo conforme indica el reglamento. Si es así, no tendrá por qué oponerse, aunque es partidario de que una vez los funcionarios con opción al 60 por ciento del sueldo por derechos del Monasterio, se retiren para dejar paso a nuevos funcionarios.

De esta misma Comisión hay otro informe, declarando la incompatibilidad entre las funciones de barrendero y de bombero.

El señor Londáiz dice que en esta situación solamente se encuentra un individuo, pidiendo que se respeten los derechos adquiridos.

El señor Iglesias defiende el informe, que es rebatido, en cambio, por el señor Soraluce, que no ve ninguna incompatibilidad.

El señor Echeverría dice que no puede consentir el Ayuntamiento la duplicidad de cargos en tanto haya gente sin trabajo.

Por 22 votos contra 6 se aprueba el informe.

De Obras. - Presenta para su aprobación las nuevas condiciones establecidas en virtud de un escrito de reclamación de los obreros municipales. Se aprueba.

La Pescadería. - Nuevamente vuelven los informes relacionados con el movimiento habido en la Pescadería en el año 1932-33, y parte del reglamento de esta dependencia, que no fue aprobado en su totalidad en la sesión anterior.

La discusión continúa a partir del artículo 27.

Intervienen en la discusión los señores Imaz, Echeverría, De la Cruz y Soraluce.

Por votación se aprueba este artículo.

Como la discusión se prolonga, el señor Londáiz propone que en cada sesión se discuta un solo artículo en los que no haya unanimidad de criterio.

Por votación se acuerda que la discusión de los artículos continúe, recogiendo la presidencia una propuesta del señor Soraluce, en el sentido de preguntar nuevamente al pleno si se continúa el debate, si éste se prolongara con exceso.

El artículo 29 se aprueba después de discutirlo. (Hay desfile de concejales y público.)

Se discute el artículo 30, que se aprueba.

Se acuerda suspender la discusión de este interminable artículo.

INFO

El cuento de cierto

El cuento de cierto

El cuento de cierto

estando en posesión de aquél dinero hubiera solicitado un socorro. Además, se sabe que ha frecuentado establecimientos donde tal cantidad podía haberla invertido en consumiciones. También se apunta en el descargo que el denunciante no señalaba con exactitud, cuando le fue preguntado qué dinero debía tener, qué cantidad era.

También se habla de dar una satisfacción a la persona perjudicada con esta denuncia.

En la misma información se hacen algunas observaciones del régimen que debe observarse, en lo sucesivo, con los detenidos en la Inspección.

A propuesta del alcalde interino, este asunto queda ocho días sobre la mesa, para que puedan estudiarlo con calma los concejales. Así se acuerda sin que ningún concejal solicite el uso de la palabra para hablar más de esta cuestión, que tanto revuelo produjo en la sesión anterior.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Ortega. - Se interesa por que se ponga en condiciones la franja de acera del pasco del Duque de Mandas, y que se ponga en condiciones el paso de peatones de la calle de Misericordia hasta Atocha, terrenos propiedad de la Beneficencia.

El señor Londáiz. - Dice que tiene noticias de que en la Comisión de Gobernación hay varios asuntos que se refieren a Teléfonos, y como delegado de esta Comisión, propone que éstos y los demás asuntos de índole análoga, pasen a la Comisión de Haci



## ECOS DE TODAS PARTES

## Ha sido aplazado hasta hoy el combate entre Carnera y Loughran

Ante el Campeonato de España de "cross". - La jornada liguera del domingo. - Tres nuevos "records" mundiales de atletismo. - De ciclismo

## EL PROGRAMA DE LA ULTIMA JORNADA LIGUERA

El domingo termina el torneo de Liga en las dos primeras divisiones. Las cifras consignadas entre paréntesis corresponden a los tanteos de la primera vuelta. He aquí los

Los primeros pertenecientes a la Federación Guipuzcoana, y los segundos a la Catalana.

Recalcaremos, una vez más, aun cuando creemos que es casi innecesario, que desde la tribuna del hipódromo se verá todo el pintoresco recorrido, y—esto sí que tiene importancia por si el tiempo se empeña en juntarnos una partida—que dicha tribuna es cubierta.

Asimismo repetimos que la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados pone a disposición de la afición, para facilitarle el traslado cómodo a Lasarte, un tren especial, que saldrá a las diez y cuarto de la mañana, y caso de llenarse éste, otro inmediatamente después. Estos billetes se expedirán al precio de 1'15 pesetas, ida y vuelta.

Teniendo en cuenta que pudiera aglomerarse excesivo número de entusiastas a la hora de la salida del tren y de apertura de las taquillas del hipódromo, se pondrán a la venta, tanto los billetes como las entradas, de siete a nueve de la noche, en el bar Iribas, cuya propietaria, entusiasta deportista, no ha dudado en dar las facilidades solicitadas tan pronto la entidad organizadora insinuó ese deseo. El precio de la entrada será de una peseta para los mayores y cincuenta céntimos para los niños.

También la Compañía del Tranvía de Toloosa y la de autobuses de la misma línea han querido contribuir a dar facilidades para el traslado de los espectadores que deseen asistir a tan magno acontecimiento y anuncian

En Cardiff, el boxeador Petersen venció a Crossley por "k.-o." técnico. El árbitro suspendió el combate en el décimo asalto. El combate estaba concertado a 15 "rounds".

CUNNINGHAM CORRIÓ 1.500 METROS EN 3 M. 52 S. ESTABLECIENDO UN NUEVO

"RECORD" DEL MUNDO

Los campeonatos de América de atletismo sobre pista cubierta, disputados en el Madison Square Garden delante de 15.000 espectadores, han tenido un gran éxito.

Durante la reunión, el corredor Cunningham, de la Universidad de Kansas, ha establecido un nuevo "record" del mundo sobre la distancia de 1.500 metros, cubriendola en 3 m. 52 s. 3/5.

Por otra parte, el estudiante Mac Crusky ha establecido también un "record" mundial en una carrera de "cross" recorriendo tres millas en 8 m. 50 s.

En fin, el atleta Schenbach, del Club Atlético de Nueva York, ha creado un "record" del mundo de marcha cubriendo 1.500 metros en 6m. 14 s.

LUCIANO MONTERO, EN AFRICA

La brillante victoria de Salazard en el premio Mazagran, disputado el domingo, ha demostrado la gran forma que le hizo campeón de Francia, categoría "aspirantes".

El vencedor se presentó solo en la llegada, después de haber cubierto los 215 kilómetros del recorrido en 6 h. 21 m. 30 s.

Luciano Montero, que terminó el octavo, nos ha parecido faltó de entrenamiento; además pinchó dos veces, no realizando ningún esfuerzo por unirse a sus adversarios.

—Yo estoy contento de mi actuación; he terminado sin fatiga, que es lo principal. Es necesario que me reserve para la Vuelta a Francia—nos ha declarado el español.

LA SUBIDA AL MONTE AGEL LA GANA EL ITALIANO BARRAL

La carrera de la cuesta del Mont Agel se disputó el domingo a la mañana sobre el recorrido Niza-Mónaco-Beausolen-fuerte del Mont Agel, o sea, una distancia de 36'500 kilómetros.

He aquí la clasificación de esta prueba:

1, Barral, en 1 h. 25 m. 55 s.; 2, Molinar; 3, Neri; 4, Vietto; 5, Sebastián Picardo; 6, Míndari; 7, Guipone; 8, Pastorelli; 9, Ruozzi; 10, Claudio; 11, Trucinelli; 12, Scarelli; 13, Alateau; 14, Bettino; 15, Fayolle, etc.

EL XIX CAMPEONATO DE ESPAÑA DE "GROSS COUNTRY"

Seguimos el tema. Y decimos que, por lo que se refiere a la inscripción de atletas, el éxito del Campeonato nacional está asegurado. Cerca de un centenar de corredores saldrán, probablemente, el próximo domingo del hipódromo de Lasarte.

Como no tenemos aún los nombres de todos los inscriptos, dejaremos para hacerlo mañana o pasado. Pero si vamos a dar los de los equipos guipuzcoano y catalán. Hélos aquí:

Coll, Blanco, Iradi, Delgado, Acébal, Bizcarreguera, García (L.), Gilleruelo, García (E.), Castillejo, Suescun, Medina, Machain, Iriarte y Cialeteta.

Andreu, Castelló, Mengot, López, Navarro, Faro, Jean, Miquel, Escolies, Andreu (J.), Gil, Montagut, Badía, Cami y Borrás.

(Frente ESCUELAS DE AMARA)

# VISITE USTED PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléfono 1-35-93

## Confecciones para obreros

Sección especial,  
a precios intere-  
- santísimos -

■■■  
Inmermeables, pumas, desde  
pesetas 8; checos, trinche-  
ras, gabardinas y cueros,  
sin competidor

■■■  
PETIT  
PARIS  
URBIETA, 39

(Frente ESCUELAS DE AMARA)



## LOS PARTIDOS DEL MODERNO

Terminó la jornada pelotística del febrero malo con dos partidos que honraron al referido mes, pues ambos fueron revolucionarios y de fatales consecuencias para la "catedra".

El primer partido. — Jugaban el primer encuentro de la tarde, la modalidad de remonte, Salsamendi I y Aramburu I, luciendo la roja faja, contra Pasieguito y Salaverri I, ceñidos con pañuelo azul, sacando Salsamendi del once y Pasieguito del once y medio.

La "catedra" mostró su predilección por el bando integrado por Pasieguito y Salaverri, ofreciendo el dinero en las apuestas iniciales en proporción de 40 a 32.

Dió comienzo la pelea registrándose igualadas en la primera decena en los tantos 2, 3, 4, 6 y 10, para avanzar la pareja azul y colocarse en cabeza con notable ventaja. Avance rojo y nuevos empates en los tantos 23, 24 y 25. Otro leve avance de los azules, para ser nuevamente alcanzados por sus rivales en los tantos 32 y 33. Aquí terminó la zozobra de los apostantes. Terminó la zozobra, decimos, porque a partir de la mencionada última igualada se impusieron rotundamente los menospreciados rojos, los cuales siguieron adelante, y llegaron tranquilamente al término del encuentro, concertado a 50, sin que Pasieguito y Salaverri hubieran pasado del fatídico 33, que fué el tanto de la última igualada registrada.

Como puede verse por la marcha del partido, el encuentro tuvo momentos en las tres primeras decenas de lucha y juego de clase; pero después se acabó la competencia y la lucha, pues una de las parejas, la integrada por el decano Salsamendi y el "misterioso" Aramburu, se hizo la dueña y señora de la cancha, y allí no hubo más "dictadores" que ellos.

Segundo partido. — Jugaron este partido los jóvenes remontistas Larramendi y Múgica II (rojos) contra Larraga II y Santamaría (azules), sacando los delanteros del once y medio.

Las apuestas iniciales se hicieron a favor de Larraga y Santamaría, con momio de 40 a 36.

Este segundo encuentro fué una segunda parte del anterior por las alternativas de dominio y tanteo que en su transcurso se registraron. Veamos. Se registró la primera igualada en el tanto inicial del partido, seguida de otras a 12, 15, 16, 20, 21, 22, 45, 46 y 47, con alternativas de tanteo por las dos parejas. De la mencionada igualada salieron por delante Larramendi y Múgica, los menospreciados, quienes llegaron al término del partido, concertado a 50, sin que Larramendi y Santamaría, los favoritos de principio, hubieran pasado del tanto de la última igualada.

Resumen final: una mala tarde para la "catedra" y dos partidos que fueron primos hermanos del mes que ha finalizado, por lo revoltosos y por el escaso juego de calidad que en los mismos hubo, a excepción de algunos momentos en que la lucha fué entretenida.

Partidos para hoy. — Primero, a cesta punta: Argárate y Maguregui contra Gabriel e Ibarlueca. Segundo partido, a remonte: Ochotorena y San Martín contra Salaverri y Marich.

## Los retos

## CONCERTANDO PARTIDOS

Los valientes del Juventud F. F. Ondarrabia, no teniendo otros rivales que vencer entre la juventud ondarrabiarra, después de su reciente victoria contra los de la Marina, que los de la vieja guardia del Guk-Ere-Nai, retamos a éstos para el próximo domingo, a las once de la mañana, en el Puntal de España. En este partido podremos jugarnos el título de campeón de Fuenterrabia. El encuentro será arbitrado por don José Hurtado (a) el Maestro.

—El Katiuska F. C. reta al Shabiron y a los Once Leones de Carquizano, para el domingo, a las diez y media, en la playa (frente a los relojes).

—El Español de Amara acepta el reto lanzado por el equipo Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

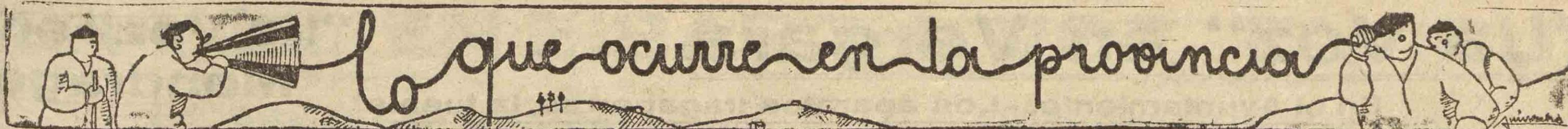
—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.

—El Guk-Ere-Nai (reserva) reta al Zubia-Gaiñ (reserva), para jugar un partido en Martutene. Por no ser posible desplazar el equipo por la tarde, el encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana.



## DE FUENTERRABIA

## DESDE PASAJES

## ¡Torpedeando a la Enseñanza! Conferencia del Dr. López Prior

Una vez más la garra caciquil, secundada por "estaferos incautos", pretende hacer presa en algo que indigna con repugnancia, y vituperable por su finalidad rastreña.

Son los indefensos niños pobres de los humildes pescadores matriculados en la escuela municipal, la cenicista de esta triste historia y el blanco cruel de este inhumano potentado y sus "inoshentes" acólitos.

Expongámos al pueblo la verdad con claridad y aparezcan las burdas maniobras para que juzgue y obre en consecuencia.

Como bien saben todos, por obra de aquel Ayuntamiento dictatorial y en gracia al jefe dictador, el edificio de la antigua Casa-ventana fué convertido en escuela nacional, y este regalo de entonces ha traído el interminable e inmerecido castigo de ahora para la escuela municipal. Pues hoy ésta se encuentra relegada a un local insano por húmedo, carcomido y nada alrededor, donde los abundantes miasmas atentan contra la salud de los pobres escolares y maestros.

Este traslado provisional ha querido remediar, con miras más altruistas y demócratas que los anteriores, el actual Ayuntamiento que preside el señor Petit, dándose cuenta de tan deploable situación y sus consecuencias fatales por insalubridad.

¿Cómo? Para ello ha fijado el emplazamiento de la nueva escuela municipal en el jardincillo anexo a la mencionada Casa-ventana (noy escuela nacional), acuerdo adoptado por mayoría, a excepción de los dos consabidos concejales disidentes; ha conseguido por unanimidad de la Cofradía de Mareantes de esta ciudad el beneplácito de cesión de dicho terreno (que moralmente es de ellos) para construcción de la nueva escuela; ha aprobado el proyecto presentado por el arquitecto señor Ponte; ha obtenido y cobrado casi en su totalidad la subvención de 30.000 pesetas a cargo de dicha escuela nacional; ha destinado estas pesetas exclusivamente para la edificación de la nueva escuela municipal, y, por último, ha tramitado todo este expediente favorablemente a la Jefatura de Obras Públicas en Pasajes.

Cuanto antecede, llevado con rapidez y diligencia, habla muy loablemente del cariño que este Ayuntamiento siente por la educación y bienestar de los niños desheredados, acreedores a que sean considerados y mimados como otros cualesquier de clase pudiente.

• Su reverso: las perversas intenciones de uno... ¡nada más que de uno!... quien, escudado bajo el antifaz de hipócrita, no le interesa tal o cual protesta (el colmo, originadas además por él) y si solamente se sirve de las mismas para defender sus intereses personales, sin reparar en el perjuicio general que consume y el agravio que infiere a la enseñanza de los niños.

!Bonito ejemplar de sentimientos cristianos, de los que tanto alardea! Amar al prójimo... contra una esquina. Pero, ¡oh!, que no sea de la nueva escuela del jardincillo.

Hilvanando lo anterior: El expediente total del proyecto de la escuela municipal, con su correspondiente solicitud del terreno-marisma, expirado el plazo de su trámite en Obras Públicas de Pasajes (24 de febrero), ha sido enviado a Madrid; pero conjuntamente han ido odiadas dos protestas que, ¡por singularísimas! de donde provienen y causas que lo motivan, vamos a reflexionar detenidamente a fin de que no les sorprenda en su buena fe a las autoridades y al pueblo y sepan todos la verdad es-cueta.

Estudiaremos: a) en cuanto al origen de las protestas; b) su inverosímil contenido; c) valor de sus firmas; d) propósitos y consecuencias finales.

a) Posesionada la escuela nacional de la antigua Casa-ventana donde funcionaba la escuela municipal, ésta se vió obligada a ocupar provisionalmente el local actual; el Ayuntamiento, ante la perentoria necesidad de hallar un sitio conforme a las modernas normas pedagógicas en cuanto a orientación e higiene, estudió detalladamente el plano de la ciudad referente al

poblado de la Marina (donde precisamente tiene que estar, por su creación, la escuela municipal) y no halló otro terreno público que el emplazado en el jardincillo, aparte de que el presupuesto de la construcción de la nueva escuela, de planta baja solamente (28.000 pesetas), no le permite tal lujo al Ayuntamiento de que distraiga sus fondos, hoy bien medidos, en adquirir nuevos terrenos, máxima teniendo uno: público y gratuito.

Por lo tanto, el Ayuntamiento, ante estas inexcusables razones, fijó su mirada en este terreno-jardincillo. Y entonces el señor? de la acera de enfrente, interpretando esto como una venganza o, lo más cierto, como daño visual a la estética de sus casas e intereses que merman, declaró una guerra sorda y solapada, culminando en este último bombardeo vergonzoso de protestas, teniéndote muy sin cuidado que sus balas hieran a los pobrecitos niños y al bien primordial de un pueblo. Es decir: exige ese señor? el sacrificio de todos para su medio personal.

b) Las protestas han sido dobles: una de un pequeño conglomerado de pescadores, etc., fundándose en que necesitan ese terreno para colocar sus lanchas y tender las redes; y otra, de contados choferes, arguyendo que la construcción implica serio peligro para la circulación a causa de su revuelta próxima al terreno.

Para los primeros: ¿Han visto ustedes jamás colocar en ese terreno las lanchas y mucho menos tender las redes? ¿No han estado siempre las lanchas en la rampa y plazoleta frente a la antigua Venta, y tendidas las redes a lo largo del malecón y en los pretilles del paseo del Ensanche? ¿Cómo es que hasta la fecha, día en que protestan, no se les ha ocurrido ocupar en sus menesteres ese terreno, donde sin autorización alguna plantó el propietario (que ustedes defienden) un jardín, más bien que para ornato del pueblo, para valuar sus propiedades? ¿Cómo no elevaron en su debida forma y tiempo una protesta a la Cofradía cuando ésta acordó su conformidad de ceder ese terreno para la escuela? ¿Es que no existe suficiente hombria para desvirtuar semejantes artimañas y evitar jueguen con cada criterio personal? ¿O es que no les interesa el porvenir y la felicidad propia y de los hijos?

Para los segundos: Esos inconvenientes y serios peligros que ustedes vaticinan, ¿no puede la policía urbana preverlos, regulando la circulación como en las ciudades modernas, obligando que toda clase de vehículos entren por esa carretera y salgan por la calle de San Pedro, y colocando indicaciones de peligro, como está ordenado, por haber una escuela? Además, ¿ahora precisamente han sentido ustedes el vértigo repentino y ¡sólo! de este peligro, cuando han existido siempre éste y varios tan importantes en seriedad? Vamos... ¡qué sarcasmo!... Tanto para los unos como para los otros, menos monsergas y marrullerías; menos denigrante servilismo y más seriedad y reconocimiento para quienes obran con la mayor lealtad, justicia y amor al pueblo.

c) Según la ley, para tener derecho a formular una protesta se requiere vaya suscripción por más de treinta. ¡Y aquí los tristes amargos del "novísimo Pestalozzi"! No pudiendo reunir las firmas legisladas, las mendiga en tono suplicante a sus parientes directos, a los carpinteros, al sastre, al ferrevario, al militar, al veraneante y a una media docena de pescadores autómatas, elegidos de la tripulación de su vapor y amistades. ¡Una intolerable mezcolanza de barrios y oficios varios, alquilados para tan ridícula farsa! Algun día daremos sus nombres, por si hay algún otro que contrate sus servicios.

¡Pueden ser válidas estas firmas? No. Sin

antes pasar por el tamiz tanto de la primera autoridad gubernativa como de la Cofradía de Mareantes. Pues asuntos que atañen a los pescadores, éstos y nadie más son los encargados de dirimir, y de ellos excluyendo los de parte interesada.

d) El expediente con las protestas estará a estas horas ya en Madrid, y con qué finalidad opuesta! El del Ayuntamiento y Cofradía, acarriando el ideal de la República: la Enseñanza; el del señor? armador y sus secuaces, torpedeando con "mansedumbre" el alma del niño, en defensa de su materialismo. ¡Al tanto y con paciencia aguardemos el fallo! Si impresa la justicia, pronto tendrán los niños de la Marina su pulera e higiénica escuela, llevando la alegría y tranquilidad a sus padres; si vence el rasismo (pues sabemos que hasta en Madrid ha dado este señor sus alabazos "pardos"), la desmoralización y postergación se adueñarán de la escuela municipal, inmerecedora de tal pago a su labor meritoria, por todos bien conocida. Terminemos con estas preguntas:

• ¿Consentirá el pueblo semejante atropello? • ¿No velará por la educación y bienestar de sus hijos?

• Pasará la Hermandad por que sus acuerdos sean burlados y bollados por una exigua y heterogénea representación?

• Se encargarán las autoridades de que, deshaciendo las malintencionadas falacias, resplandezca la verdad y la justicia?

• No es arte y sobre todo el bien general de un pueblo que las comodidades y caprichos de los señores particulares...

El sábado último, ante numerosa concurrencia que llenó totalmente el local del Ateneo, dió su anunciada conferencia el doctor López Prior, inspector provincial de Sanidad, que versó sobre el tema "Posibilidad de un Ministerio de Sanidad en España".

Presentó al orador el señor Miguélez, quien hizo resaltar la labor que viene realizando el ilustre médico desde el cargo oficial que ocupa.

El señor López Prior inició su conferencia señalando que su profesión de hombre de ciencia es la del pensador frío, del investigador, y no la del hombre de letras de oratoria brillante y de frases floridas.

Un médico sanitario, es decir, un médico para el pueblo, a él dedicado, se ve obligado en muchas ocasiones a hablar, a educar, y por ello se adquiere cierta oratoria, que si no permite expresar los pensamientos con elocuencia arrebatar, posibilita la explicación de los conceptos de una manera clara y sencilla. Por esto—añadió—yo he de dirigir mi palabra desde esta tribuna con la máxima claridad y sencillez, para que todos me comprendan.

Calificó de error el traspaso de los servicios de Sanidad al Ministerio de Trabajo, porque en él no se le da de prestar la atención que merece. El Ministerio de Trabajo, preocupado con múltiples problemas, precisa él solo de toda la labor de un ministro, que por este motivo no puede dedicar tiempo a estas ocupaciones. Lo mismo ocurría en el Ministerio de la Gobernación. El ministro, generalmente ocupado con el orden público y otras cuestiones, abandonaba totalmente la Sanidad, de la que, por otra parte, no entendía nada.

La Sanidad ha dado, no obstante, un notable avance. Antes de la Dictadura se consignaban para sus necesidades tan sólo seis millones de pesetas, consignación que ha ido aumentando en la República hasta treinta y un millones. Pero la falta de autonomía propia del Departamento de Sanidad le impide, todavía, que realice la labor que le compete, educando al pueblo en materia sanitaria y evitando, en una labor de constante investigación, el desarrollo de

certas enfermedades que pueden calificarse de curables.

Anualmente perecen en España unos treinta y cinco mil tuberculosos y cincuenta mil enfermos de fiebres. Si a esto se añade la enorme cifra de niños que perecen antes de cumplir los cinco años, debido en su mayor parte al desconocimiento de las madres de los cuidados que deben dedicarles, y las víctimas de las enfermedades venéreas, veremos que la cifra de mortalidad es aterradora. Y ella, por si sola, habla bien elocuentemente de la necesidad de un Ministerio dedicado exclusivamente a arrancar de las garras de la muerte a muchas víctimas de curación posible, de tal forma que es casi seguro que el término medio de mortalidad en la actualidad de 26 a 30 por 1.000 pueda reducirse de 16 a 20 por 1.000.

Calificó de ligeras las palabras de un político que ha dicho que la creación de un Ministerio de Sanidad es una aspiración de la clase médica. Si sólo fuera de ella—dijo el orador—, no merecía la atención que cualquiera otra...

Calificó de error el traspaso de los servicios de Sanidad al Ministerio de Trabajo, porque en él no se le da de prestar la atención que merece. El Ministerio de Trabajo, preocupado con múltiples problemas, precisa él solo de toda la labor de un ministro, que por este motivo no puede dedicar tiempo a estas ocupaciones. Lo mismo ocurría en el Ministerio de la Gobernación. El ministro, generalmente ocupado con el orden público y otras cuestiones, abandonaba totalmente la Sanidad, de la que, por otra parte, no entendía nada.

La Sanidad ha dado, no obstante, un notable avance. Antes de la Dictadura se consignaban para sus necesidades tan sólo seis millones de pesetas, consignación que ha ido aumentando en la República hasta treinta y un millones. Pero la falta de autonomía propia del Departamento de Sanidad le impide, todavía, que realice la labor que le compete, educando al pueblo en materia sanitaria y evitando, en una labor de constante investigación, el desarrollo de

enfermedades que pueden calificarse de curables.

En una de las últimas sesiones celebradas en el Ayuntamiento ha sido nombrada oficialmente, con título de profesora en partos, doña Clára Uranga, del Seguro de Maternidad.

## Amancio Narcué

Transportes. — Capitanes para muebles. Teléfono 14-8-27. :: San Seb...

## HERNIADOS

Cúrense como estos señores

PALMA, a 1.º de febrero de 1934. Sr. don G. A. BOER; Pelayo, 38. BARCELONA.—Muy distinguido señor mío: Completamente curado, gracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y a recomendar su acreditado Método curativo. Se repite affmo. s. s. q. e. s. m., JAIME VERGER (presbítero); c. Quint, 21, Palma de Mallorca.

MADRID, 12 de octubre de 1933.—Muy señor mío: Me alegro mucho poder ratificarle la curación de las hernias que sufrió y que se me habían reproducido después de operadas. Hace mucho que voy sin aparato, y aunque hago esfuerzos y sigo haciendo mi vida normal de trabajo, no me molesta alguna, ni indicio que me haga creer que no estoy totalmente curado. Por lo cual, cada día más agradecido de usted, le autorizo para que haga uso de esta carta como era conveniente. Disponga como guste de su s. s. RA-  
SILIO RUIZ; calle Mediódia, 6, Madrid.

HERNIADO: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. Seguir el Método G. A. BOER será para usted, como lo fué para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes poblaciones:

Vitoria, jueves 8 marzo, Hotel Frontón: SAN SEBASTIAN, viernes 9 marzo, HOTEL EUROPA; Tolosa, sábado 10 marzo, Hotel Cielo Grande; Elizondo, domingo 11, Fonda Juana Lázaro; Irún, lunes 12 marzo, Hotel Francia y Norte; Azpeitia, martes 13 marzo, Hotel Arteche; Villafranca Oria, miércoles 14, Hotel Urteaga; Oñate, jueves 15 marzo, Fonda del Comercio; Eibar, viernes 16 marzo, Hotel Julián; Durango, sábado 17 marzo, Hotel Miota; Vergara, domingo 18 marzo, Hotel Idarreta; Guernica, lunes 19 marzo, Hotel Comercio; Bilbao, martes 20 marzo, Hotel Inglaterra.

— G. A. BOER (especialista herniario de París); Pelayo, 38. — BARCELONA. —



Ahora se ha puesto a la venta un nuevo tamaño de botes de Harina Lacteada. llamado "bote degustación". Pida uno gratis a Sociedad Nestlé, Vía Layetana, 41. Barcelona, (Sección HA 52).



## Para la sidra Botellas y corchos

CIEN MIL botellas de Champán, Insalas, Costana, Solares y otras clases, a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), a pesetas 25 ciento. Blancas de medio litro, a pesetas 13 ciento. Corchos especiales para la sidra desde 18 pesetas millar.

Hernani, 8.—SAN SEBASTIAN.—Telf. 1-36-68

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7 :: Telf. 10-8-77

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. Serna

EX MEDICO MILITAR  
SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda :: Telf. 4-33-42

Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 5

# "La Voz" en Vergara

En el Ayuntamiento. - Los aparatos tragaperras, la fuente de la plaza y la obstrucción del camino de Los Mártires

A las siete y veinticinco minutos de la tarde, abre la sesión semanal el alcalde, señor Zubizarreta, que preside a ocho señores concejales.

Al terminar la lectura del acta de la reunión de la semana última, acta que es aprobada, el señor Zubizarreta se refirió a las clases nocturnas de adultos, cuyo restablecimiento pidió el señor Závala Juaristi en dicha sesión. Dijo que, efectivamente, los maestros municipales tienen la obligación de dárselas, pero es cuando les exija el Ayuntamiento, lo que éste no les ordena, debido a que hace un año en que se establecieron no hubo apenas alumnos.

Está bien la aclaración del alcalde y hasta creemos eso de la falta de asistencia de alumnos, pero el "chorichiki" continúa con la cantinela de que hubo por parte del Ayuntamiento un requerimiento a los maestros en sentido de que las clases en cuestión fueran en vascuence, y que porque este requerimiento no se quiso hacer por escrito, que es lo que exigieron los maestros, no se dan.

—Se aprueban, a continuación, las recaudaciones de 507,80 y 411,00 pesetas que se obtuvieron en febrero por mercado y pescado, respectivamente.

—Igual sanción merecen las cuentas siguientes: de Francisco Múgica, de 1,20, por suministro de bujías; de José Francisco Gálástegui, de 36,75, por una estufa instalada en la escuela de Anguiozar; de Domingo Gurrueta, de 20, por diversos suministros; de la Banda Municipal, de 300, por extraordinarios correspondientes al semestre pasado; de Juana Pildain, de 15, por sellos de Correos; de Emilio Osinaga, de 8,25, por diversas prendas; de E. García Enciso, de 5, por idem; de viuda de Irustieta, de 300, por los fuegos artificiales quemados el día 5 de febrero, y de la inspección, de 148,90 y 45,75, por jornales invertidos en la limpieza de las calles con motivo de las pasadas nevadas.

—Se dió cuenta, aprobándose también, de la liquidación del impuesto sobre las travesías cruzadas en el frontón de la villa, durante el mes de febrero. Asciende a 1.216,40 pesetas, cuyo noventa y cinco por ciento, que importa 1.155,58, corresponde al Ayuntamiento, y el cinco por ciento restante, que resulta 60,82, es para la Junta de Protección de Menores.

—La Catedralicia de la Diputación Provincial hace un débito de 569,70 pesetas por la cuota contributiva que corresponde pagar al Ayuntamiento por su servicio de alumbrado a particulares.

—La Comisión Gestora de la Lucha Antituberculosa participa por un oficio que el enfermo procedente de Vergara, Clemente Ceciaga Escurra, salió días pasados del Sanatorio de Andazarrate.

—La Comisión de Gobernación propone y el Ayuntamiento acuerda, eximir de derechos municipales a las localidades expedidas para los bailes que en los días de Carnaval

se celebraron en el frontón municipal a beneficio de los obreros parados.

—La misma Comisión hace la propuesta, que la Corporación la aprueba también, de adquirir de la casa Electroux, de Bilbao, un aparato eléctrico aspirador de polvo, por la cantidad de 589,95 pesetas.

—Aniceto Velar, de Durango, adjudicatario de las obras de construcción de la fuente que se va a instalar en la plaza de San Martín, dice que no obstante haber transcurrido los cuarenta días señalados para efectuarlas, no las ha comenzado, porque José Bilbao, de Santander, que es el que tiene que proveerle de la piedra escobedo que ha de emplear, no se la ha pedido remitir a causa de que los malos tiempos han impedido las labores en la cantera, según carta que ha recibido de él y que la muestra al Ayuntamiento.

Pasa el asunto a la Comisión de Fomento.

—Se accede a la petición que favorablemente informada por la Comisión correspondiente formula varios vecinos de la barriada de San Juan, en sentido de que se les conceda las raciones de costumbre y por valor de sesenta pesetas, y dinamita, para el arreglo del camino vecinal que partiendo de Narvaiza Bolu conduce a Pagalday Gafuocua.

—Arámburu hermanos participan que el rótulo que tratan de colocar en la fachada de la casa en la que han instalado sus talleres, radicante en la calle de Barrenkale, tendrá las medidas de 95 por 65.

El Ayuntamiento dispone que al pasárselas el oficio concediéndoles la autorización, se les recomienda que dicho rótulo se coloque a suficiente altura, para que no sea alcanzado por vehículos que pasen por dicho punto.

—Los dueños de establecimientos en que funcionan aparatos tragaperras, se dirigen por escrito al Ayuntamiento, para manifestarle que es excesivo el impuesto municipal de 250 pesetas anuales con que está gravado cada uno de los referidos aparatos, y ofrecen pagar el de 60 pesetas.

La Comisión de Hacienda informará sobre la cuestión.

—Se aprueba la propuesta de distribución de fondos que para el mes de marzo y por la cuantía de 67.280,30 pesetas formula el interventor municipal.

—El alcalde manifiesta que ha llegado el tiempo de efectuar la poda de árboles y señala la conveniencia de que se encargue a alguno de dicha operación en los de los paseos públicos, aprovechando la oportunidad para sustituir los árboles que hayan desaparecido. Es lo que se acuerda.

—El secretario participa a los reunidos que el adjudicatario de la cancha del frontón, Leoncio Múgica, se presentó en la secretaría en enero último, interesando que se le formalizara el oportunamente para que efectuara el pago que le correspondía hacer por la concesión de que disfruta. Dice que diferirá este pago hasta la formalización de dicho documento y que a causa de una en-

fermedad que le ha retenido en cama, no se ha presentado de nuevo hasta el lunes último en que el plazo había expirado, razón por la que no se le recibió la cantidad que vino a pagar. Agrega el señor Amuchástegui que además el señor Múgica tiene que cobrar por su parte algunas cantidades por depósitos que tiene hechos.

El Ayuntamiento dispone regularizar dicha situación.

—El señor Ruiz de la Prada dice que al construirse el puente de Mecolalde quedó interrumpido el antiguo camino que partiendo de Zubiberri va a parar a Los Mártires, y que entonces los vecinos interesados en que se restableciera, recibieron del Ayuntamiento el ofrecimiento de ello, por lo que ruega se haga un estudio.

El señor Azcárate le recuerda que en aquella ocasión y con el fin interesado por el señor Ruiz de la Prada, giró una visita una comisión de técnicos de la Diputación Provincial, que no vió otra solución que la de dar paso al camino indicado, por terrenos pertenecientes a la Compañía del ferrocarril, con cuyo objeto quedó en hacer cerca de ésta las gestiones necesarias. Agrega que no sabe el resultado de ellas.

Se toma en consideración la petición del señor Ruiz de la Prada y se levanta la sesión.—C.

## "La Voz" en Oñate

### CONFERENCIA REPUBLICANA

Conforme estaba anunciado, el sábado dió una conferencia en Unión Republicana el presidente de la Federación de los pueblos señor Adarraga; conferencia que como toda la campaña que viene realizando por toda la provincia tiende a "hacer pueblo" para que esa unión de las izquierdas que hoy en día es el tema candente político, sea de resultados satisfactorios para la causa republicana, y no se convierta en política baja y de caudillaje. El conferenciante fué muy aplaudido al final de su amena y documentada charla.

### LOS CESTEROS

El sábado hubo una reunión de los productores del cesto, en el Ayuntamiento, para nombrar la comisión que había de entrevistarse con el señor gobernador civil el día 26.

Otra vez vuelve a interesar este asunto a la opinión cestería y nos felicitariamos de que se hallara una solución a este problema.

### NEVE

La nieve ha vuelto a aparecer después que ya creímos habernos despedido de tan "agradable" presencia; pero Febrero no ha querido pasar por este mundo sin hacer una de las suyas. En estos momentos la nevada aprieta de lo lindo, aunque el frío no es intenso.—C.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

# "LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN IRUN

## La sesión municipal

Bajo la presidencia del alcalde señor Tellería y con asistencia de diez concejales celebró ayer sesión semanal corriente nuestro Ayuntamiento.

Se aprobaron el acta de la última sesión y una relación de cuentas.

Se dieron por enterados los concejales de los siguientes asuntos:

Extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento en las sesiones correspondientes al mes de enero último.

Oficio del presidente de la Comisión gestora de la Diputación de Guipúzcoa dando cuenta de haberse constituido la nueva Comisión y ofreciéndose al Ayuntamiento eibarrés.

Oficio de la nueva Comisión provincial en igual sentido que el den presidente de la Gestora.

Oficio del director del Laboratorio municipal dando cuenta de haber practicado 48 análisis de muestras de leche y de haber resultado cuatro en malas condiciones para el consumo, habiéndose impuesto por ello las correspondientes multas.

Oficio del médico odontólogo don Rafael Aranda, encargado del servicio gratuito establecido en el Hospital, dando cuenta de haber realizado durante el mes de enero último 428 operaciones diversas a niños de las escuelas públicas, huelguistas forzados y vecinos del padrón de pobres.

Se acordó pasarse a estudio del secretario letrado del Ayuntamiento un razonado escrito de doña Sinforosa Larrea, interesando reposición del acuerdo por el que se desestima la instancia que tenía presentada solicitando la pensión de viudedad por fallecimiento de su esposo don Narciso Achotegui, funcionario que fué de este Ayuntamiento.

Pasó a estudio de la correspondiente comisión una instancia de don Benito Picón, propietario de la churrería denominada «La Triunfante», interesando rebaja en el impuesto municipal que satisface por la instalación de dicho establecimiento en la Plaza de los Zuloagas.

Fué aprobada la designación de don Ignacio Anitua y de don Francisco Errasti,

padres de mozos del actual reemplazo, para deponer como testigos del Ayuntamiento en los expedientes de prórroga de primera clase.

Sin otro asunto de que tratar se levantó la sesión.

### DE SOCIEDAD

Han regresado a Eibar de su viaje de bodas don Juan Asporosa y su bella esposa doña Dolores Aguirre.

Sen bien venidos.

—Ha marchado a Madrid para fijar allí su residencia al lado de sus hijas las renombradas raquetistas Luz y Alegría doña Trinidad Gallastegui, esposa de don Canuto Betolaza.

### EL MAL TIEMPO

Continúa el mal tiempo que se inició hace un par de días y ha vuelto a nevar. El frío es intenso y ha hecho preciso que los eibarreses vuelvan a sacar las prendas de abrigo que habían arrinconado creyendo que la temperatura primaveral que se sentía iba a durar, sin sufrir el tiempo retroceso desagradable.—T. Echaluze.

## ANUNCIO

Los obreros que trabajaron en el montaje de la línea aérea de Irún-Alsasua, de la Compañía del Norte, presentarán los días 2, 3 y 4 del corriente, de 11 a 14 y de 18 a 21, en la calle del Triunfo, número 6, segundo, para un asunto que les interesa.

## Método de ruleta

vendo garantizado sobre 20.000 bolos.

Escribir: J. H. M., a esta Administración.

## Escalera caracol

se vende una, excelente, de ocasión.

Informar a nuestro corresponsal en Vergara.

## Garganta oido, nariz

Especialista en la Clínica San Antonio.

Consulta: 10 a 12 y 3 a 5.

Pefiaflorida, 10 — Dr. MOLANO. — Telf. 14-1-68.

Un lector de este diario se nos acerca un tanto indignado. Y nos cuenta el motivo de su indignación, que no es más que el siguiente:

—Regresaba días pasados de San Sebastián —nos dice—, cuando vi que a la puerta de mi casa estaban los bomberos trabajando. Inmediatamente supuse que algo grave pasaba y al observar que no se veían exteriormente señales de incendio, me figuré que el fuego se habría producido interiormente, con el grave riesgo que ello supone para los vecinos. Presuroso me metí en casa... y me vienierón con el cuento de que estaban haciendo prácticas! Y yo me pregunto: ¿Por qué no se avisa al vecindario con la antelación debida para evitar el consiguiente mal rato a los que, como yo, no estamos enterados de que se están llevando a cabo pruebas que sirvan de entrenamiento al Cuerpo de Bomberos?

Así nos lo cuenta el lector, con el ruego de hacerlo público. Queda complacido, y si sus afirmaciones son exactas, esperamos se corrija.

### NOTAS TRISTES

A los 82 años de edad ha dejado de existir en esta ciudad la respetable señora doña Claudia Zabala Ibarra (viuda de Bautista Michelena), que gozaba de grandes amistades.

A sus deudos la expresión de nuestro sentimiento.

### HOGARES NUEVOS

Ayer se celebró el matrimonial enlace de la bella y simpática señorita endarrabiarra María Concepción Echeverría Vesga, con el administrador del Hospital-asilo de esta ciudad, don Antonio Pérez Aguirreche, particular amigo nuestro.

Los recién casados han salido de viaje a recorrer diversas poblaciones.

### QUEJAS DEL VECINDARIO

Varios vecinos de la calle de Pablo Iglesias nos ruegan hagamos un llamamiento a las autoridades para que tomen las medidas pertinentes a fin de evitar que sobre el solar situado en dicha calle, entre los números 10 y 18, se sigan vertiendo escombros y desechos que ponen en grave riesgo la salud pública.

Gustosos hacemos pública esta reclamación que hemos podido comprobar personalmente. Y aparte de las razones de ornato —que también existen, máxime teniendo en cuenta que dicho solar está a contados pasos de la arteria principal de Irún: el Paseo de Colón—, hay otras de orden sanitario que deben ser tenidas en cuenta por nuestros municipios, ya que de persistir ese verdadero —ya que en tal se ha convertido el solar—, nada tendría de particular la propagación de cualquier enfermedad.

### PARÍS-MADRID

Ayer regresó de París, continuando viaje a Madrid, el boxeador Ara, recientemente derrotado en la capital francesa por Thil, el boxeador galo.

### FEBRERILLO EL LOCO

Se ha despedido el mes con nieve, agua y frío en abundancia. Ha sido el mes que menos ha llovido, pero nos ha legado "el fascio", nombre con que el humorismo irunes ha bautizado a la gripe, que tanto abunda en esta población, aunque—afortunadamente—, con carácter leve.

Y ahora a esperar que, como compensación por el frío seco habido durante los primeros 25 días de febrero, venga marzo a abril con lluvia torrencial...

### TEATRO PROLETARIO

En el salón-teatro de la Casa del Pueblo (U. G. T.), hará su presentación hoy, en funciones de tarde y noche—siete y diez—, el notable conjunto del Teatro Proletario, que es esperado en Irún con gran interés, dada la fama de que viene precedido.—C.

## RENTERIA

### LA SESIÓN MUNICIPAL

En la reunión pública del martes, presidida por el señor Loidi, por encontrarse en Madrid el titular, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la subasta de lotes de leña celebrada el día 16.

Agradecer al señor presidente de la Comisión Gestora por el ofrecimiento propio y colectivo.

Idem del vicepresidente de la Comisión provincial por idénticos ofrecimientos.

Pasar a estudio la circular de la Junta de Gobierno de la «Editorial de Música Vasca», interesando que el Ayuntamiento suscriba a sus publicaciones.

Idem de la instancia de don Cecilio Guevara, rogando se designe una comisión que resuelva definitivamente el asunto relacionado con el suministro de raiil y vagones que proporcionó al Ayuntamiento en 1930.

Pasar a informe de la Alcaldía el escrito de don Alberto Elorza, ordenanza municipal, en súplica de que continúen los pagos municipales con arreglo a las prácticas observadas hasta el presente.

Encargar al tesorero, o a un cobrador del Municipio para cobrar la contribución territorial a los morosos del ejercicio de 1933, dentro de un plazo de 15 días.

Aprobar el informe sobre los gastos de hospitalización de la esposa de don Pablo Elvira, del hijo de don Gerardo de León y de la enferma Abundia Alcalde.

En ruegos y preguntas el señor Prieto pide se ponga un vallado provisional del puente de la Alameda y de Fandería, que ofrece mucho peligro para los niños.

El alcalde en funciones hace constar el pésame de la Corporación por el fallecimiento de la madre política del concejal don Agustín Bagües; y sin más asuntos se levantó la sesión.

### REANUDAN LAS CLASES

Ayer tomó posesión del cargo interinamente don Ricardo González, del grado del señor Santamaría, que fué jubilado el 13 del próximo pasado mes.

Las clases se reanudarán hoy, primero de marzo.—C.

## F. Loidi Zuláica

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer. — Rayos X. — Diatermia.

PRIM. 47. — Consulta: de 3 a 5. — Telf. 1-27-61

## E. Sangüesa

Infermedades de la infancia. Medicina general

Consulta: de 3 a 6

SAN MARCIAL, 26, 1.º :: Teléfono 12-6-93

## Nuevos Morris

Por haber dejado la representación, se venden a precios baratísimos los modelos que quedan. Paseo Colón, 5, garaje.

# “La Voz” en Biarritz

## REUNION MUTUALISTA

Bajo la presidencia del señor Vázquez y con extraordinaria animación, se celebró el domingo último la junta general ordinaria perteneciente al primer trimestre del año en curso.

En primer término fué leída y aprobada el acta anterior, así como también fué aprobado el balance general de cuentas del año 1933, el que arroja un beneficio durante dicho año de 1.056 francos.

En dicha reunión fué nombrada una comisión, compuesta por don Severiano Pascual, don José Vera, don Horacio Garrido, don Dionisio Eneagüila y don Ramón Ruiz, para entrevistarse con nuestros hermanos mutualistas de Bayona y de Boucau, con objeto de poner fin a la obra iniciada en beneficio de las tres Mutualas, a base de una Federación.

Acto seguido se verificó la votación para nombrar la nueva Junta directiva para el presente año. Pero, dado lo anticuado de la elección, aun no se puede anticipar ni vaticinar cómo serán repartidos dichos cargos.

Sería muy conveniente buscar forma adecuada para dicho fin, subsanando una anomalía manifestada.

No hubo ruegos ni preguntas. No pudo haberlos: los socios, una vez hecha la votación para la nueva Junta, evacuaron el local, buscando el aire puro en este tiempo que disfrutamos, casi primaveral.

El capital social en el día de la fecha es de 15.088 francos.

## AMNISTIA?

Aprovechando la apertura de los nuevos locales de la Sociedad, y con objeto de que los beneficios que esto reporta (tales como biblioteca, escuelas, conferencias, etc.) puedan alcanzar a todos los españoles, se habla ya de proponer una amnistía general, que celebraremos se lleve a la práctica lo más pronto posible.—Larrea.

## Fiestas en el barrio de Ibaeta

### CONCURSOS DE TIRO

Hoy, jueves, a las dos y media de la tarde, se efectuará un concurso de “blankolari” en las condiciones usuales.

Matrícula, una peseta.

Premios: Primero, el 45 por 100 de las matrículas; segundo, el 30 por 100, y tercero, el 15 por 100.

—Gran tirada de platillo, a la misma hora que la anterior.

Matrícula, dos pesetas.

Platillos, 10.

Posición, de cola.

Premios: Primero, el 45 por 100 de las matrículas; segundo, el 30 por 100; tercero, el 15 por 100, y cuarto, un regalo de la casa “Sargenta”.

—El domingo, día 4, se celebrarán otras dos tiradas a la misma hora e iguales condiciones, aumentándose los premios en una copa para cada tirada.

La matrícula para el platillo será de tres pesetas.

## Jenaro Mañeru

Piel y venéreas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Tlf. 12-7-60

Marzo, 1.

Nº 129.

## La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

especie de nube parecía velar su cerebro. El licor de Chuchillino comenzaba a producir sus maravillosos efectos.

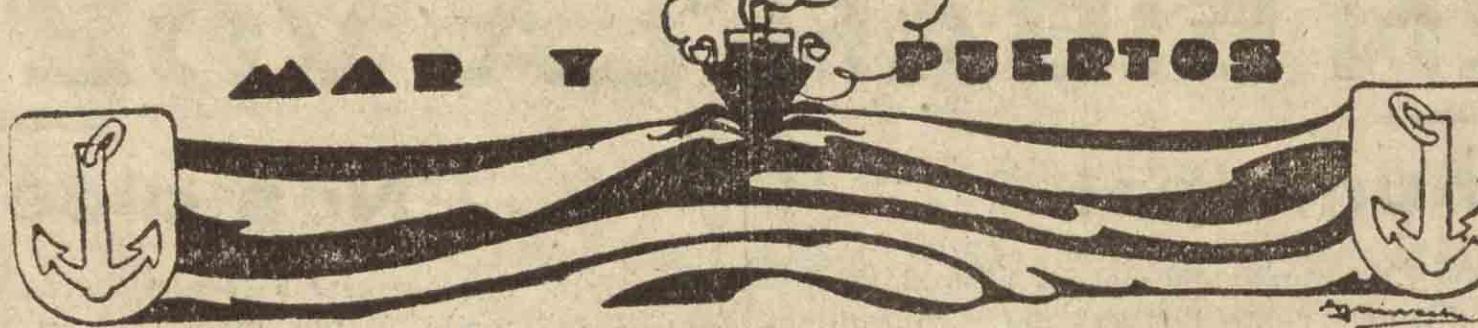
Mariana, presa de horrible ansiedad, contemplaba con espanto. Los dos agentes de Seguridad escuchaban, sin perder una palabra, con los ojos desmesuradamente abiertos, lanzando una carcajada.

—Pero es que se ha vuelto loco?—exclamó la tabernera.

—Loco yo! Vosotros si que estáis locos... Creéis que soy Pedro Lebrun? Pues estáis equivocados: soy Ovidio Soliveau. Yo no soy panadero; soy un hombre acomodado, que vive de sus rentas... es decir, de las rentas de un primo millonario, a quien todos de nombre lo conocen... de mi primo Pablo Harmant.

Al escuchar estas palabras, Mariana palideció intensamente. Todo el mundo se había puesto de pie y, formando corro en torno de Ovidio, contemplabanle con inquietud y escuchabanle con sorpresa.

—Pablo Harmant—prosiguió acusando



### MOVIMIENTO DE BUQUES

Tampoco el día de ayer fué de gran movimiento de buques mercantes en nuestro puerto, pues se redujo a la entrada del motor “Goya”, que había cargado cemento en Zumaya y vino a cubrir el cargamento con “portland”.

### LA PESCA

Otro mal día, pero de los malos de verdad para la pesca y para andar por las calles. El invierno, que creímos ya despedido, ha vuelto como si no hubiera pasado por aquí, con frío, nieve y todas sus consecuencias.

Los pescadores de vaporcitos y motoras no salieron a la pesca, por tanto, fué nula: los vapores de arrastre hubieron de sufrir las consecuencias del mal tiempo.

### EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 11.468 kilos, de 3'50 a 2'80 pesetas el kilo. Merluza mediana, 2.137, de 3'65 a 2'80 la grande, y de 3'45 a 2'50 la pequeña. Pescadilla, 16.541, de 2'90 a 2'30 la de bou, y de 2'20 a 0'75 la de pareja. Gallos, 2.128, de 2'45 a 1'45. Besugo de arrastre, 5.087, de 2'35 a 1'85. Bacalao fresco, 43, de 1'65 a 1'40. Cabras, 136, de 1'50 a 1. Congrio grande, 82, de 2'35 a 1'50.

Ordinarios, 3.273, de 0'60 a 0'10.

Sapo, 1.929, de 1'40 a 0'90.

Marrajo, 128, de 1'60 a 1'45.

Angula, 1.873, de 5'95 a 5'30.

Almeja, 341, de 2'00 a 1'70.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'42 de la madrugada; a las 3'57 de la tarde.

Bajamar: A las 9'55 de la mañana; a las 10'9 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Iguelo.—Situación atmosférica:

Las altas presiones se encuentran sobre el Atlántico por la región de Azores y las bajas cubren el continente presentando varios mínimos barométricos, de los cuales los más importantes cubren: uno el Norte de Alemania, y otro el Mediterráneo occidental.

En la mar, que está bastante agitada, el viento sopla del sector Norte, moderado, y se registran algunos chubascos de corta duración.

El frío es general y en casi todo el Sud-oeste de Europa ha nevado.

Tiempo probable.—Guipúzcoa: Viento moderado del sector Norte. Algunos aguaceros o nevadas y claros.

En la mar: Viento del sector Norte, moderado, y algún chubasco. Marejada y mar de fondo, moderada.

## TOS CATARROS BRONQUITIS

## Solución Pautauberge

—El licor de Chuchillino te va a hacer con-  
fesar, delante de todo el mundo, que no eres  
Lisa Perrin... sino Juana Fortier.

—Cállese! ¡Cállese usted!—exclamó la inf-  
eriz, llena de espanto.  
—Juana Fortier, cuya hija he tratado yo de  
asesinar—prosiguió Soliveau—. Juana Fortier, a  
quien he tratado vanamente de aplastar bajo  
un andamio, en la calle de Gil-le-Cœur. Juana  
Fortier, condenada a reclusión perpetua y eva-  
dida del presidio de Clermont.

Al escuchar estas palabras escapó de todos  
los pechos un grito de terror, pintóse en todos  
los rostros un sentimiento de viva repulsión y  
el círculo formado en derredor de Juana y Sol-  
iveau ensanchóse en un momento. Pero la pa-  
nadera vió en las palabras de Ovidio su propia  
salvación.

—Ah, miserable!—le dijo. —Tú crees per-  
derme y me salvas!... Sí, amigos míos, yo soy  
Juana Fortier, la condenada... la evadida... Pero  
he sido condenada por los crímenes cometidos  
por Santiago Garaud, según acabás de oír  
de boca de este hombre. Si me he evadido de  
presidio ha sido para buscar a mis hijos: a mi  
hija, a quien, como a mí, ha querido asesinar,  
según propia confesión, ese canalla. ¡Teng, afor-  
tunadamente, numerosos testigos de tus pa-  
labras, miserable! Gracias a ti, mi rehabilita-  
ción será inmediata. Gracias a ti, no legaré a  
mis hijos un nombre deshonrado. Ya sabéis  
quién soy, amigos míos... Ya conocéis mi vida  
y mis desgracias... Juzgadme ahora vosotros.  
—Me condenáis o me absolvéis?

Todos se aproxiaron a Juana y estrecharon  
sus manos con afecto. Ovidio se desplomó so-  
bre una silla, víctima de una terrible crisis ner-  
viosa. Los agentes de Seguridad abrieronle en-  
tonces paso por entre la muchedumbre, y apro-  
ximándose a Juana, le dijo uno de ellos, po-  
niéndole la mano sobre el hombro:

## La actividad proletaria

### SINDICATO OBRERO DE ALBAÑILERIA

Se convoca a todos los componentes de este Sindicato, principalmente a los que se hallan en situación de parados, a asamblea extraordinaria que se celebrará hoy, jueves, a las siete de la tarde, en el domicilio social del Sindicato (31 de Agosto, 38, primero).

Siendo los asuntos a tratar de gran trascendencia, se suplica la más puntual asistencia, pues serán válidos los acuerdos que se tomen en ella con cualquiera que sea el número de concurrentes.—La Directiva.

### AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

En esta Agrupación se efectuará el próximo sábado, a las siete de la tarde y en su domicilio social (Misericordia, 2, segundo), una conferencia a cargo del compañero Angel Jiménez, que disertará sobre “Materialismo histórico”. En cuya disertación habrá puntos de controversia. Para la entrada será indispensable el carnet de la Unión General de Trabajadores.—La Comisión.

### FEDERACION PROVINCIAL DEL TRANSPORTE

Se convoca a los compañeros que componen el Comité ejecutivo para hoy, jueves, a las ocho de la noche. Se les recomienda no dejen de acudir, por haber asunto de suma importancia para la organización.—El secretario.

### SINDICATO METALURGICO DE HERNANI

Se convoca a asamblea extraordinaria para hoy, jueves, a las siete y media de la noche, en la Casa del Pueblo (Mayor, 7). Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia de todos los afiliados.—El secretario.

### FEDERACION DE PELUQUEROS-BARBEROS

La Sección de San Sebastián convoca a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche, y en segunda convocatoria media hora después, con el siguiente orden del día: Discusión de la memoria para el Congreso local de la U.G.T. y nombramiento de delegados; lectura y resolución de un comunicado de la Patronal. Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece a los afiliados la puntual concurrencia.—La Directiva.

### SINDICATO UNITARIO DE FERROVIARIOS DEL NORTE

Se convoca a asamblea al personal de Exploración, para mañana, viernes, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero), para tratar asuntos de gran interés para la clase.—El secretario.

### ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICALES DE SAN SEBASTIAN

Esta Asociación celebrará asamblea extraordinaria el día 3 del corriente, a las tres y media de la tarde, en su domicilio social (Embarcadero, 11, primero), para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior; asunto sobre la Orquestina Young Players; descargo del delegado sobre la asamblea de Bilbao; discusión de las proposiciones presentadas por las Secciones al Congreso convocado por la U.G.T. local y nombramiento de los delegados; asunto planificación y resolución adoptar; asunto de la Orquesta Sinfónica.

Por ser los asuntos a tratar de sumo interés.

### JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a los jóvenes socialistas para hoy, a las siete, en Secretaría.—El secretario.

### SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS DE RENTERIA

Se convoca a los afiliados a una asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, jueves, a las siete de la tarde, para tratar asuntos de gran interés para la organización.

Se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

### —Juana Fortier, evadida del presidio de Clermont, idése usted presa, en nombre de la Ley.

—Presa yo!—balbució anonadada la desdichada mujer.

Un murmullo de cólera levantóse en el salón.

—¡Detener a esta infeliz, la mujer más honrada de la tierra!... ¡No lo consentiremos!—exclamó “el Lionés” indignado.—En tal caso detenida a ese bribón—añadió, señalando a Soliveau.

Formaron los circunstantes un compacto grupo alrededor de Juana Fortier y empujaronla entre todos hacia la cocina, donde existía una puerta falsa, por la que escapó presurada la madre de Lucía. Los agentes, considerándose impotentes para luchar contra tantos, no trataron siquiera de imponer su voluntad.

Ovidio, entretanto, se había caído de la silla y se revolvía en el suelo, presa de convulsiones horribles.

—Un médico en seguida—dijo uno de los agentes, alarmado.—Es necesario que este hombre, antes de morir, repita ante un juez cuánto ha dicho hace un momento.

La crisis, sin embargo, cedió rápidamente y cayó Ovidio en una especie de letargo. Colocaron su cuerpo inanimado en un coche de alquiler y condujeron los agentes a la Prefectura de Policía.

Cuando partieron, corrió Mariana al gabinete reservado, pero lo encontró desierto. Amanda había desaparecido, dejando sobre la mesa una moneda de cinco francos para pagar el gasto que había hecho. De la taberna dirigióse prisa-rosa la modelo a casa de Esteban Castel, para referirle lo ocurrido; pero no lo encontró en su domicilio. Entonces trasladóse al suyo propio, resuelta a esperar en él a Duchemin, con objeto de ponerse ambos de acuerdo.

A eso de las siete recibió una carta de Radí, en la que éste le decía:

1.º de marzo

La VOZ de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1.20 PESETAS --

**A B C** de los entendidos: proveerse siempre de Joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Tlf. 12-9-64.

**ADMITO** huéspedes, casa moderna, económica, buen trato. Paseo de Colón, número 5, piso primero, letra C.

**AGENCIA B.** Pastor. Urgen nodrizas, niñera mayor, amas secas, cocineras, criados; ofrezco 500 todo informes, doncellas. 11306.

**AGENCIA P.** Escuelas, 5. Necesito urgente cocineras reposteras, 40 doncellas, chicas todo, sabiendo cocina; bares, niñas. 12191.

**ALBAÑIL.** Se hacen toda clase de trabajos de albañilería y pintura. Consulta gratis. Avisos: al teléfono 14-3-41.

**AL CENTRO** de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13-171.

**AL CENTRO** de Ocasión. pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

**ALQUILo** habitaciones amuebladas a 20 y 40 pesetas mes, a una o dos personas. Informes, Moraza, 16, portería.

**ALQUILo** hermosa bodega ventilada y con comodidades, cerca estación Amara. Informarán, Urbietá, 59. Café Moderno.

**ANILLOS** sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

**AVISO:** vendo máq. Singer, otra secreter, máq. escribir, caja caudales, E. Lux, bicicleta, buró niña, etc. I. la Católica, 5. 15736.

**BODEGA** bonita y espaciosa se alquila por 37 pesetas mes. Razón: Padre Larroca, 6. Papelería.

**CAMISERIA FINA.** Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convenirá. San Jerónimo, 11, quinto.

**CANARIOS** flautas. Oírlas cantar y compráreis. Atocha, 1, quinto B.

**CENTRO DE TRASPASOS:** bares, pensiones, mercerías, local céntrico adecuado peluquería o modas. Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20

**COMEDOR** de ocasión, se vende en buenas condiciones. Duque de Mandas, P, primero G.

**COMPRARIA** puertas usadas, para habitaciones. Teléfono 13-7-25.

**COMPRARIA** en buen estado moto pequeña, preferible B-5 H. Escriptid carta Admón. M. S. indicando precio, características, etc., etc.

**COMPRO** botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

**COMPRO** objetos de arte y valor, toda clase alhajas, papeletas Monte, muebles antiguos y modernos. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15.382

**DROGUERIA F.** Pinturas, ceras y cremas, las mejores y de brillo más fino; mata-cuecas y chinches eficaces "Nay". San Lorenzo, 12.

**HACE FALTA** oficial ayudante para viernes y sábados. Moraza, 20. Peluquería.

**HARINERA** Eguia, 30. Se reciben toda clase cereales para la molienda. Piensos mezclas «Goshoena», para gallinas y pollos. 15-7-44.

**HUEVOS** del día garantizados, en Garquizano, 12. Frutería del lado derecho. Falta chicha 14-16 años; preferible de caserío.

**HUEVOS FRESCOS**, de caserío, a 2'90; servicio a domicilio. Teléfono 16-2-21.

**LIQUIDACION:** gabinetes completos caoba, a 350 pesetas; armarios caoba, luna biselada, 125. Comercial Hispania. Moraza, 3.

**LIQUIDO** armarios luna y roperos, mesas, camas a 10 y 15 ptas.; comedores, paragüeros, cómodas, camas turcas. I. la Católica, 5.

**MILLARES** de relojes pulsera y bolsillo a todas formas y precios, el mayor surtido. lo más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

**MODISTA** señoras y niños. Peña y Goñi número 4, 5.º (Hay ascensor).

**MODISTA** económica de señoras y niñas, precios muy económicos. Razón: Easo, 9, primero. Teléfono 15-0-99.

**OBREROS:** la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit París». Urbietá, 39.

**OCAStION:** 12 máqs. Singer, varias estufas, 2 sillones peluquero, básculas hasta 100 kilogramos, bicis. Plaza Escuelas, 1. Tlf. 15295.

**OFRECESE** chófer buenas referencias. Usandizaga, 25, 6.º derecha.

**ORO-PLATA**, platino, brillantes, papeleta. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA EL FRIO**, mantas y géneros de punto para el agua, impermeables y paraguas. Petit-París. Urbietá, 39.

**PARA DORMIR** se desea empleado o cosa análoga; hay baño, ascensor. Informarán, en esta Administración.

**PENSION.** Gabinetes vistas Concha, calefacción, teléfono; pensión a 5 ptas.; buen trato; se sirven comidas. Zubietá, 15, segundo.

**PERDIDA** de canario. Gratificárán su devolución en Paseo Colón, 2, portería.

**PERRA** «setter laboral», blanca, pintas negras, se ha extraviado; gratificárán en San Francisco, 54, 1.º B.

**PINTO** habitaciones a la cola, empapelados, imitaciones, fachadas, toda clase trabajos, precios económicos. Teléfono 12-2-13.

**500 MODELOS** diferentes en relojes pared y sobre mesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivill. Vergara, 8.

**RADIO.** Últimos modelos Philips, plazos y contado. Otras marcas. Diríjase Casa Luna, Plaza Guipúzcoa, 10, almacén de pianos.

**RELOJES** especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carrillones, grandes sonerías. Estivill. Vergara, 8.

**REPARACIONES** perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara 8

**SE ALQUILA** medio piso. Matrimonio con hija, derecho cocina, sin muebles. Razón: Atocha, letra N. Comestibles.

**SE ALQUILA** una o dos habitaciones sin muebles. Atocha, Casa Lizardi-Berri, primero derecha.

**SE ALQUILA** un gabinete con derecho a cocina, poca familia, parte vieja, económico. Fermín Calbetón, 15, 1.º

**SE ALQUILA** hermosa bodega, muy clara y seca, con cocina y water, 50 pesetas. Informarán, LA VOZ.

**SE ALQUILA** gabinetes amueblados, con o sin pensión. Fuenterrabía, 6, 2.º

**SE DESEAN** huéspedes en casa tranquila, poca familia, sitio céntrico. Teléfono 15.867.

**SE LIMPIAN** trincheras, checos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE SOLICITA** joven fuerte, viajar provincia artículos fácil venta, a la comisión. Escriptid referencias y señas, Apartado 190.

**SE TRASPASA** en buenas condiciones pequeña tienda comestibles, buena clientela; renta 70 pesetas. Informarán. Carquizano, 9.

**SE VENDE** gabinete y comedor, cómodas, camas, armario 3 cuerpos, sillas, reloj de pared, de ocasión. Fuenterrabía, 38. 15-2-32.

**SE VENDE** coche Peugeot 5-HP, en inmejorable estado de marcha, en 1.000 pesetas. Razón: Easo, 9, 1.º Teléfono 15-0-99.

**SE VENDE** baratísimo banco vasco y perchero vasco, desde 40 ptas.; gabinetes, armarios, sillas y mesillas. S. Esnaola, 5, bajo.

**SE VENDE** automóvil pequeño, 4 plazas, barato y de poco consumo. Informarán, Garage Universal, de 11 a 12 y de 3 a 4.

**SE VENDEN** dos tornos mecánicos, 1 1/2 metros entre puntas y un torno revólver. Teléfono 13-7-25.

**SOLDADO** Agustín Saldías, presta servicio en Central Telefónica Militar, Midar (Marruecos esp.) solicita madrina paz o guerra.

**SU PORVENIR** por las líneas de la mano y la astrología. Se habla francés, alemán, vasco. Consulte Mme. Domí. Garibay, 22, 2.º

**TIENE TIEMPO** libre? ¿Está descolocado? Facilitamos trabajo a todas partes. Apartado 6037.—Madrid.

**TRASPASO** bar muy buena clientela por no poder atender, en 5.500 pesetas. Razón, en esta Administración.

**TRASPASO** dos pisos con muebles, con renta de 90 y 100 pesetas, buen sitio. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** buen bazar en esquina muy céntrica; renta 110 pesetas. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** dos bares en la parte vieja, muy acreditados; poca renta. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo. De 9 a 1.

**TRASPASO** local con vivienda, propio para cualquier negocio. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo. De 9 a 1.

**TRASPASO** tienda comestibles con buena vivienda, en buen sitio; poca renta. Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** fábrica de gaseosas, o vendo la maquinaria; renta 45 pesetas. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** importante hotel, en lo mejor de la capital, muy acreditado. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**UNA MIRADA** sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty; 12 a 1 y 4 a 8; domingos inclusive. Urbietá, 6, 2.º

**VENDENSe**, ocasión, máquinas Singer doméstica y sastre, y de vainica, garantizadas. Sar Martín, 6, entresuelo.

**VENDO** coche Essex, 2 plazas coupé, semi-nuevo, muy barato, y 2 motocicletas Harley y Alcyon, toda prueba. Inf. tlf. 11-9-32.

**VENDO** hermoso armario luna, nuevo y moderno, y colchones; sólo por tres días. San Martín, 29, 3.º

**VENDO** discos nuevos a 3 ptas., hay de todo, y 3 lunas de 1,50. Compro máq. coser y muebles. Usandizaga, 2. Compra-venta.

**ZAPATERIA PAULINO.** Medias suelas y tacones señora, 3,50; caballero, 5,50. Calle Pinarés, junto Casa Galicia.

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero: Argárate y Maguregui contra Gabriel e Ibarlucea. Segundo: Ochotorena y San Martín contra Solaverri y Marich. El primero se jugará a cesta-punta y a remonte el segundo.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Variétés. Presentación de los notables artistas Sullivan, manipulador rápido; Laurita Moreno, cantante; Tilly Gerard (trío), fantasías acrobáticas; Castex, parodista cómico; Fransoni, formidables equilibristas; Elvira Copeña, bellísima bailarina; Estrellita Castro, notable "estrella" del arte andaluz.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media: "Mercado de Albán" (documental), "Revista Paramount número 10" y estreno de la deliciosa comedia musical "Su Alteza la vendedora".

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y medio a nueve y a las diez y media. Programa doble: "Radio Patrulla" (estreno) y "Atrapándolos como pueden", a petición del público de este Salón.

**PALACIO BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media: "Noticiero Fox núm. 4" (información), "Los bandidos de Córcega" y últimas proyecciones de "1.000 marcos por una noche", divertida comedia musical.

**PETIT CASINO.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media: "Cuidado con los chicos", cómica por la Pandilla; "Revista femenina núm. 67", y gran estreno cómico de "Atrapándolos como pueden", por Wheeler y Woolsey.

**CINE GRAN GURSAAL.**—Gran éxito de "La mujer desnuda o Amor de princesa", por Florelle, Raymond Rouleau y Alice Field.

**GRAN CASINO.**—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y media, siete y media y diez y media: Despues de un complemento sonoro se estrenará la gran producción titulada "Elixir de Amor", picareña comedia interpretada por Georgius, Jacqueline Jacquet, Fernandel.

**COLON CONCERT.**—Variétés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

## BOLSA DE PARIS

## BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS
Interior 4 % .....	Exterior Español 4 % .....	201,50
Exterior 4 % .....	Deuda Francesa 3 % .....	67,75
Amort. 4 % viejo .....	4 % 1918 .....	76,50
5 % 1920 .....	5 % 1920 .....	106,45

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su sencillez y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, al de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO MZA 1-00-24  
TELÉFONO INT. 1-09-39

• • Redacción, Administración, Talleres: SAN MARCIAL, 8, 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES  
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA: 3 meses, los mismos precios que en Guipúzcoa.

## En el Gran Casino

## El concierto que dió ayer el profesor José Cubiles

Mientras escuchábamos anoche en la sala del Gran Casino al pianista español José Cubiles recordábamos a un amigo muy nieto en filosofía, en la que fué maestro y que, en esas conversaciones tan agradables y que tanto enseñan porque no están impregnadas de esa leve carroña que se desprende de las paredes de ciertas aulas, nos deleitaba con sus lecciones. Y una vez y otra vez nos dijeron:

—Mientras los maestros y profesores no dejen de acordarse de ellos mismos; mientras los filósofos no dejen su preocupación de crear una escuela filosófica con el sello personal muy marcado, la humanidad no hará nada. La humanidad debe saber con firmeza el camino que debe seguir para su perfeccionamiento.

—Pero es que llegará el momento en que la humanidad esté compuesta únicamente de hombres «standart», sin matiz alguno. Y eso sería horrible—objetábamos nosotros.

—¡No haga usted caso! Así como se ha llegado al descubrimiento y separación de las moléculas y de los átomos, la humanidad llegaría a separar los matices, muy tenues, imperceptibles para nosotros; pero que las generaciones futuras captarían fácilmente hasta llegar a lo que todas las filosofías tienden, a la perfección. Esto en todos los órdenes de la vida...

Y muchas veces hemos meditado sobre estas consideraciones: la desaparición del individuo, la negación del yo para constituir un yo gigantesco en el que se diluirán todos los individualismos... Este es un gran sacrificio. ¿Pero se logrará en alguna vez?

Ayer, por ejemplo, ofiamos al maestro Cubiles su concierto de piano y pensábamos en la posibilidad de llegar a ese fin. Cubiles es profesor del Conservatorio de Madrid. Es un gran pianista. A nosotros nos pareció admirable. A nosotros, que hemos combatido el academicismo de muchos artistas, que hemos censurado a aquellos artistas nuevos recién salidos de un Conservatorio y parecía su concierto una lección resobradamente estudiada para una oposición a un Premio. ¿Es que aquellos tachados por nosotros mismos de atenerse a las reglas rígidas escolásticas eran peores artistas que Cubiles? Posible que alguno lo fuera; pero es seguro que otros no eran peores que este profesor del Conservatorio.

Lo que sucede es—aparte del estado anímico en uno u otro momento—que Cubiles sabe conciliar la pureza interpretativa con cierto personalismo, pero tan discreto éste que queda supeditado siempre a la idea central del artista: ser profesor de la masa, establecer en una sala de conciertos un aula en la que sin denotar pretensión, suficiencia ni menos superioridad, vaya diciendo: «Esto se toca así; es' paso de la mano izquierda, debe ser cuidado sin que la derecha se mezcle exagerando el caudal del sonido. El pedal debe intervenir en esta forma. Aquí, el ligado debe hacerse de este modo; en este otro pasaje deben destacarse las notas, pero tan levemente como yo lo hago. Y aunque ustedes hayan ido a reñombrados artistas llevar los tiempos de esta obra más vivos, deben ser a' stados al metrónomo, como lo hago ahora».

Para realizar esto hay que ser un maestro. Y para ser un maestro que pueda hacer eso hay que ser primero un artista. Pero no un artista virtuoso, que busque sobre todo que su personalidad destaque, que el auditorio diga luego: «Esta es la sonata de Fulano de Tal», mencionando al artista y olvidando al autor. Para dar esta lección es necesario seguir y cumplir el principio de nuestro amigo el filósofo: Borrar la personalidad, diluirla, desvanecerla para que todos sepan cómo debe interpretarse una obra, exactamente lo mismo que cuando se lee o recita una poesía, sean respetados los acentos, se siga el ritmo de los versos, se dé la entonación adecuada.

Esto hizo ayer José Cubiles. Por esto mismo nos satisfizo, aunque yo llegó a conmovernos en la totalidad del concierto. Porque nos pasa lo mismo que a la mayor parte de los públicos, que buscan emoción sin fijarse en la verdad, que no siempre conmueve, mejor dicho, que conmueve muy pocas veces cuando la verdad es verdad.

Cubiles tuvo una primera parte verdaderamente académica; La tocata y fuga de

Bach, arreglada para piano por Tausing, fué dicha irreprochablemente. Arida es la página, sobre todo si de su contenido no se sabe extraer la esencia del Padre de los Maestros; pero Cubiles supo encontrar todos los secretos y dió una lección de ejecución, de interpretación, de claroscuro musical empleando únicamente los limitados resortes que ofrecen esas obras.

En cuanto a la sonata «Appassionata», de Beethoven, fué un alarde de puleritud, de pureza. ¿Menos vehemente que interpretada por otros artistas? Acaso, pero más pura. Técnicamente no tuvo nada irreprochable. No hubo la menor nebulosidad, porque todo fué diáfano. La mano izquierda jugó impecablemente; el pedal intervino con gran justicia. Y, como en todas las demás obras del programa, no se perdió ni el más breve instante la línea melódica, que es lo interesante.

En la segunda parte, «Córdoba», de Albéniz, tuvo una interpretación especial. Fue su ejecución más lenta. Apropiada en su primera parte por el misticismo del canto religioso, al que dió una expresión soberbia. Siguió así la obra, con cierta languidez, pero debido precisamente a ese misticismo y a la fuerza de la expresión que imprimió en el desarrollo de la lenta página española.

De la tercera parte, sin menoscabo para las demás interpretaciones, destacó fuertemente la de la música de Chopin. Para muchos fué lo mejor de Cubiles; para nosotros fueron Bach y Beethoven, cuyas obras bien pocas veces hemos oido tan respetuosamente y tan bellamente interpretadas.

ORFEO.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 1.— La libra esterlina cerró ayer cotización a 5'06 tres octavos dólares. (U. P.)

## Croniquilla vasca

## El centinela Pello

Pello Vizcaino ha publicado ayer un artículo suyo en nuestro diario. Es Pello uno de los centinelas avanzados que tenemos los republicanos cien por cien. Desde su atalaya ha creído ver un peligro para la democracia del País Vasco, y se ha apresurado a dar con todo el entusiasmo de que es capaz—que es mucho—el grito de alarma contra sospechosas andanzas del ejército nacionalista, dispuesto, según la opinión del alarmado Pello, a proclamar la República Vasca. Que ya es proclamar. Confiese no asombraría el ser testigo de esa proclamación republicana, que abarcaría únicamente una parte de dos provincias. De la vizcaína y la guipuzcoana, ya que en Álava ni en Navarra el nacionalismo puede intentar por ahora rehacerse. A no ser que imiten el valor de Ambrosio y Bernardo, un par de baturrices guerrilleros y corajudos, tanto, que ellos solos estaban dispuestos a dar fin de todo el ejército francés, durante la guerra de la Independencia.

Ambrosio decía a sus amigos: —Yo estaba escondido detrás de una peña, por ver si Bernardo me hacia una señal, y estaba allí puesto, al pie del camino, para hacer pedazos al verbo divino.

Los amigos, atónitos ante el valor de Ambrosio, preguntaron a Bernardo qué es lo que él hacia entretanto. Y contestó Ambrosio: —Yo estaba seguro de que si venía cualquier regimiento me lo comería; y tanto era que por dentro, que estuve mil veces por ir a su encuentro.

Para proclamar, según dice Pello, la República Vasca, como hizo Cataluña al advenimiento de la República y no prosperó la proclamación—, tengamos en cuenta que, además de la importancia de Barcelona, allí todos son catalanistas; las izquierdas, el centro, las derechas y el pueblo; los clérlicos y los anticlericales. Que se lo pregunten a Largo Caballero, y podrá decir algo de esto. Hay allí la Liga, la Esquerra, l'Estat Català, radicales-socialistas catalanes, socialistas catalanes y otra gran variedad de entidades políticas, con bien marcado sello de su catalanismo. El pueblo catalán está catalanizado. Cuando lleguen los vascos a parroquia educación vasquista, podrán ser acaso un peligro para la integridad del territorio actual de España. Antes, no. Y aun entonces, si llegara a producirse la separación, los verdaderos culpables habría que buscarlos entre los centralistas gobernantes y los monárquicos, como la Ceda, Renovación Española, carlistas y demás reaccionarios que en el Parlamento se están declarando contra el Estatuto en el caso de Álava. Entiende Pello que los enemigos verdaderos, aunque disimulados, del Estatuto Vasco son los nacionalistas. He opinado siempre, y así lo dije insistente en la Prensa y la tribuna, que el partido nacionalista no beneficiaría, sino que, por el contrario, perjudicaría, la concesión por el Gobierno de nuestra autonomía. Argumentando con palabras y artículos, dudo que llegara a convencer a muchos republicanos, quienes suponen que el Estatuto es obra exclusiva de los nacionalistas en su propio beneficio. A veces, en sus conversaciones, parecen confundir la autonomía con la independencia, olvidando que el Estado impone su tutela y Constitución sobre las regiones autónomas. En cambio, la negación de la autonomía aumentaría la enemiga contra el centralismo, favoreciendo al nacionalismo y haciendo engrosar sus filas, que saldrían triunfantes en las elecciones, sacaparando la casi totalidad de los cargos públicos.

Opinamos de acuerdo en esto, amigo Pello. Creen también en la organización nacionalista que nos unen. Hasta en que están armados para defender las iglesias, los conventos y a los «jaunizos» del capitalismo contra la revolución social que tanto se viene anunciendo. Pero no suponen a los nacionalistas tan tercos como para proclamar a estas alturas, con éxito, una minúscula República Vasca, que comprendiera un trozo de la provincia de Vizcaya y otro de la de Guipúzcoa. No les conviene.

Agor, Pello Vizcaino. Siga ojeo avisar haciendo de centinela desde su avanzada atalaya y dando la voz de alarma cada vez que lo crea oportuno, a fin de que no caigamos en un sueño de amargo despertar.

PEDRO SARASQUETA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

## Los «jatorras»

Un viejo marino fué obse-  
quiado anoche por su  
cumpleaños

Román Amunárriz, viejo marino, antiguo patrón de pesca, conocedor de todos los rincones de este rincón del Cantábrico y de sus alrededores; «jatorra» conocidísimo en la parte vieja de la ciudad, cumplió ayer setenta y cuatro años. Una edad que hace meditar mucho, pero que Román la luce con una salud propia para obtener un primer premio en un concurso mundial y con un humor que sólo explica el hecho de que vive en este pueblo donde si alguna vez existió la piedra filosofal aquí fué descubierta.

Un número de amigos, muy cercana de los cincuenta, obsequió ayer noche en «Gaztelupe», vivienda de «jatorras», a Román Amunárriz con una cena que se prolongó unas cuantas horas. Luego de la cena hubo una sobremesa en el curso de la cual se despachó un enorme caramelo de buen humor. Se cantó, con acordeón—el acordeonista es un joven donostiarra, verdadero artista—y sin acordeón; se cantaron muchas cosas y los «gaztelupetarras» hicieron pasar unas horas agradabilísimas a Román y las pasaron ellos mismos. Porque Román es un valor positivo en estas cosas del donostiarismo «kashkarriña», tan favorable a la buena salud y a la longevidad.

## MARZO

Vaya, hombre: ni siquiera ha esperado a tomar posesión plena de sus dominios y ya nos ha vuelto el rabo!

Frerillo el loco ha sido un mes completamente formal, durante el cual hasta podíamos creernos disfrutando de la Primavera: puede decirse que durante su mando no ha caído ni un mal chaparrón. Pero no había hecho marzo más que aproximarse cuando febrero ha tenido, no que batirse en retirada, sino huir despavoridamente, dejando al sucesor que tome posesión y produzca graves contrariedades.

No faltaba más sino que en lo político ocurra lo mismo que en lo atmosférico y nos venga un sucesor que produzca también perturbaciones.

Los dos últimos días de febrero han sido verdaderamente catastróficos. En nuestro optimismo nos hacemos la ilusión de que van a ser estas agonías invernales las últimas de la larguísima si que también molestísima temporada que hemos atravesado, pero no las tenemos todas con nosotros, porque marzo es un mes falaz y traidor.

Según el Diccionario Encyclopédico que tenemos en calidad de fuente de erudición, marzo es el tercer mes del año y como durante él impera de nuevo el sol, en honor de éste, los romanos renovaban el fuego sagrado en el altar de Vesta. La Primavera, a la que en otras partes llaman «riente», aunque aquí, más que risas tenga muecas, no es que haga su aparición el día 21, como vulgarmente se cree, sino entre el 20 y el 23, según dice el Diccionario, indudablemente tomándolo de algún libro de ciencia astrológica.

Marzo es un mes bastante refranero. Todos ustedes conocen aquello de «Marzo ventoso y abril lluvioso», etc., pero tiene muchos más.

«Marzo marceador, por la mañana mal tiempo y por la tarde hace sol», aunque esto es mentira porque por las mañanas hace mal tiempo, pero por las tardes, nieva.

«Cuando marzo mayea, mayo o marcea». «Marzo pardo, señal de buen año». «Marzo marceo, por la mañana cara de perro; por las tardes gallardo y mancebo». «El sol de marzo da como un mazo»...

Este mes de marzo, dentro del cual ya nos encontramos, tiene sus antípodas 31 días—no es como su simpático antecesor, que sólo ha tenido 28!—y durante él hay cuatro domingos, los días 4, 11, 18 y 25 y un día de fiesta, el de San José, que aunque es de las suprimidas por la República, se guarda hasta por los republicanos. Antes tenía otra fiesta, la de la Virgen de Marzo, que era el día 26, pero esa la suprimió la Iglesia y suprimida quedó. ¡Todos en contra del pobre trabajador! Cuando lo que debiera hacer la S. D. N. es crear los meses de veinte días, con cinco domingos, mínimo, para que fuese el ideal del hombre «trabajador»!

El día de San José, que es el 19, «cae» en lunes.

Y el día trece, «cae» en martes.